



**UNIDOMO®**

**Web:** [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)

**Telefon:** 04621- 30 60 89 0

**Mail:** [info@unidomo.com](mailto:info@unidomo.com)

**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

**VIESMANN**

**Buderus**

 **Vaillant**

**WOLF**

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

**ROTEX**

a member of DAIKIN group

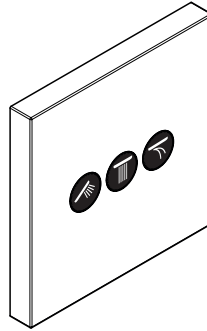


-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

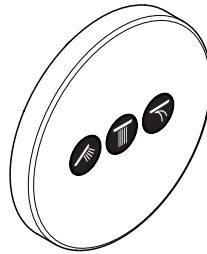
-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller

# AXOR

DE / Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	02
FR / Mode d'emploi / Instructions de montage	03
EN / Instructions for use / assembly instructions	04
IT / Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	05
ES / Modo de empleo / Instrucciones de montaje	06
NL / Gebruiksaanwijzing / Handleiding	07
DK / Brugsanvisning / Monteringsvejledning	08
PT / Instruções para uso / Manual de Instalação	09
PL / Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS / Návod k použití / Montážní návod	11
SK / Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH / 用户手册 / 组装说明	13
RU / Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
FI / Käyttöohje / Asennusohje	15
SV / Bruksanvisning / Monteringsanvisning	16
LT / Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	17
HR / Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	18
TR / Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	19
RO / Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	20
EL / Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	21
SL / Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	22
ET / Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	23
LV / Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	24
SR / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	25
NO / Bruksanvisning / Montasjeveiledning	26
BG / Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	27
SQ / Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	28
AR / دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	29
HU / Használati útmutató / Szerelési útmutató	30



AXOR ShowerSelect Square  
36717XXX



AXOR ShowerSelect Round  
36727XXX



AXOR ShowerSelect Soft Cube  
36773XXX

**△ SICHERHEITSHINWEISE**

- △ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- △ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
- △ Kinder, sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und/oder sensorischen Einschränkungen dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt benutzen. Personen, die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Produkt nicht benutzen.
- △ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

**MONTAGEHINWEISE**

- / Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- / Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- / Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- / Dem Unterputz-Ventil für 3 Verbraucher darf keine Absperrung vorgeschaltet sein (z. B. Einhebelmischer)!
- / Ist der Thermostat bzw. Mischer auf maximale Warmwassertemperatur eingestellt, kann es durch die hydraulische Öffnung des Absperrventils zu Verbrühungen kommen. Hansgrohe empfiehlt daher die Einrichtung der "Safety Function".







**TECHNISCHE DATEN**

Betriebsdruck: max. 1 MPa  
 Empfohlener Betriebsdruck: 0,1 - 0,5 MPa

Prüfdruck: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Heißwassertemperatur: max. 70°C  
 Empfohlene Heißwassertemperatur: 65°C  
 Thermische Desinfektion: max. 70°C / 4 min

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

**SYMBOLERKLÄRUNG**

-  Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!
-  MASSE (siehe Seite 38)
-  DURCHFLUSSDIAGRAMM (siehe Seite 39)
-  SERVICETEILE (siehe Seite 41)
-  SONDERZUBEHÖR (nicht im Lieferumfang enthalten)  
Mutter + Kappe #92696000 (siehe Seite 37)
-  REINIGUNG (siehe Seite 43)
-  BEDIENUNG (siehe Seite 40)
-  PRÜFZEICHEN (siehe Seite 44)

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
/ Ventil schwergängig	/ Select Absperrventil DN9 beschädigt	/ Select Absperrventil DN9 austauschen
/ Brause oder Auslauf tropft	/ Select Absperrventil DN9 beschädigt	/ Select Absperrventil DN9 austauschen
/ Taster lässt sich nicht betätigen bzw. ist ohne Funktion	/ Sicherung vom Absperrventil wurde nicht entfernt	/ Sicherung vom Absperrventil entfernen
/ Taster klemmt, ist schwergängig	/ Dichtung nicht mehr gefettet	/ Dichtung fetten
/ Taster hält nicht	/ Select-Adapter fehlerhaft gekürzt	/ Select-Adapter entsprechend Bild 7 kürzen und montieren (siehe Seite 33)
		/ Taster erst vollständig in Rosette eindrücken und anschließend Rosette montieren

## △ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- △ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- △ Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
- △ Il est interdit aux enfants ainsi qu'aux adultes ayant des insuffisances physiques, psychiques et/ou motoriques d'utiliser la douche sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes sous influence d'alcool ou de drogues d'utiliser la douche.
- △ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

## INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- / Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- / Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- / Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- / Aucun robinet d'arrêt (p.ex. mitigeur) doit être installé en amont du robinet encastré 3 sorties !
- / Si le thermostat ou le mélangeur est réglé sur la température maximale d'eau chaude, l'ouverture hydraulique de la vanne d'arrêt risque d'être à l'origine d'ébullitions. C'est la raison pour laquelle Hansgrohe recommande de recourir à la fonction de sécurité « Safety Function ».

## INFORMATIONS TECHNIQUES

Pression de service autorisée: max. 1 MPa  
 Pression de service conseillée: 0,1 - 0,5 MPa

Pression maximum de contrôle: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Température d'eau chaude: max. 70°C  
 Température recommandée: 65°C  
 Désinfection thermique: max. 70°C / 4 min  
 Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

## DESCRIPTION DU SYMBOLE



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



DIMENSIONS (voir pages 38)



DIAGRAMME DU DÉBIT  
(voir pages 39)



PIÈCES DÉTACHÉES (voir pages 41)

ACCESSOIRES EN OPTION  
(ne fait pas partie de la fourniture)



écrou + capot sphérique #92696000  
(voir pages 37)



NETTOYAGE (voir pages 43)



INSTRUCTIONS DE SERVICE  
(voir pages 40)



CLASSIFICATION ACOUSTIQUE  
ET DÉBIT (voir pages 44)

DYSFONCTIONNEMENT	ORIGINE	SOLUTION
/ Fonctionnement de la poignée difficile	/ Select robinet d'arrêt DN9 d'arrêt défectueux	/ Changez le Select robinet d'arrêt DN9
/ La douchette ou le bec verseur goutte	/ Select robinet d'arrêt DN9 d'arrêt défectueux	/ Changez le Select robinet d'arrêt DN9
/ Bouton impossible à actionner ou sans réaction	/ La sécurité de la vanne d'arrêt n'a pas été retirée	/ Retirer la sécurité de la vanne d'arrêt
/ Bouton coincé, grippé	/ Joint dégraissé	/ Graisser le joint
/ Le bouton ne tient pas	/ Raccourcissement incorrect de l'adaptateur Select	/ Raccourcir l'adaptateur Select conformément à la figure 7 et le monter (voir pages 33)
		/ Enfoncer complètement le bouton dans la rosette, puis monter la rosette

## ⚠ SAFETY NOTES

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
- ⚠ Children as well as adults with physical, mental and/or sensoric impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.
- ⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS










- / Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- / The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- / The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- / It is not permitted to install a shutoff device (f.e. a single-lever mixer) upstream of the built-in valve for 3 consumers!
- / If the thermostat or mixer is set to maximum water temperature, there is a risk of scalding at hydraulic opening of the check valve. For this reason, Hansgrohe recommends that you set up the "Safety Function".

## TECHNICAL DATA

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Hot water temperature:	max. 70°C

Recommended hot water temp.: 65°C  
 Thermal disinfection: max. 70°C/4 min  
 The product is exclusively designed for drinking water!

## SYMBOL DESCRIPTION

-  Do not use silicone containing acetic acid!
-  DIMENSIONS (see page 38)
-  FLOW DIAGRAM (see page 39)
-  SPARE PARTS (see page 41)
-  SPECIAL ACCESSORIES (order as an extra)
-  nut + flange #92696000 (see page 37)
-  CLEANING (see page 43)
-  OPERATION (see page 40)
-  TEST CERTIFICATE (see page 44)

FAULT	CAUSE	REMEDY
/ Valve stiff	/ Select stop valve DN9 damaged	/ Exchange Select stop valve DN9
/ Shower or spout dripping	/ Select stop valve DN9 damaged	/ Exchange Select stop valve DN9
/ Pushbutton cannot be actuated or is without function	/ Safety guard of isolating valve has not been removed	/ Remove safety guard from isolating valve
/ Pushbutton is jammed or stiff	/ Seal needs greasing	/ Grease the seal
/ Pushbutton does not snap in	/ Select Adapter incorrectly trimmed	/ Trim and mount Select Adapter according to Fig. 7 [see page 33] / First, fully press the pushbutton down into the rosette; then, mount the rosette



## △ INDICAZIONI SULLA SICUREZZA

- △ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- △ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.
- △ I bambini e gli adulti affetti da menomazioni fisiche, psichiche e/o sensoriali devono utilizzare il sistema doccia solo sotto sorveglianza. Il prodotto non deve essere utilizzato da persone sotto l'effetto di droghe o alcolici.
- △ Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

- / Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- / Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- / Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- / Non collegare nessun blocco a monte della valvola sotto-intonaco per 3 utenze (ad es. miscelatore monoleva)!
- / Se il termostato ovvero il miscelatore è impostato alla temperatura massima dell'acqua calda, aprendo idraulicamente la valvola di chiusura sussiste il pericolo di ustioni. Hansgrohe raccomanda per ciò di installare il dispositivo di sicurezza "Safety Function".

Pressione di prova: 1,6 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura dell'acqua calda: max. 70°C  
Temp. dell'acqua calda consigliata: 65°C  
Disinfezione termica: max. 70°C/4 min

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

## DESCRIZIONE SIMBOLO



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



INGOMBRI (vedi pagg. 38)



DIAGRAMMA FLUSSO  
(vedi pagg. 39)



PARTI DI RICAMBIO  
(vedi pagg. 41)

ACCESSORI SPECIALI  
(non contenuto nel volume di fornitura)



ghiera di fissaggio + cappuccio #92696000  
(vedi pagg. 37)



PULITURA (vedi pagg. 43)



PROCEDURA (vedi pagg. 40)



SEGNO DI VERIFICA  
(vedi pagg. 44)

## DATI TECNICI

Pressione d'uso: max. 1 MPa  
Pressione d'uso consigliata: 0,1 - 0,5 MPa

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
/ Rubinetto duro	/ Select rubinetto d'arresto DN9 danneggiato	/ sostituire il Select rubinetto d'arresto DN9
/ Doccia / scarico gocciola	/ Select rubinetto d'arresto DN9 danneggiato	/ sostituire il Select rubinetto d'arresto DN9
/ Il tasto non si lascia azionare ovvero è senza funzione	/ La sicura della valvola di chiusura non è stata rimossa	/ Rimuovere la sicura dalla valvola di chiusura
/ Il tasto è bloccato, non è scorrevole	/ Guarnizione non più ingrassata	/ Ingrassare la guarnizione
/ Il tasto non tiene	/ Adattatore Select accorciato sbagliato	/ Accorciare e montare l'adattatore Select come mostrato in Figura 7 (vedi pagg. 33)
		/ Premere per prima il tasto completamente nella rosetta e infine montare la rosetta



## △ INDICACIONES DE SEGURIDAD

- △ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- △ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- △ Niños, así como adultos con limitaciones corporales, mentales y/o sensoriales no deben utilizar el sistema de duchas sin vigilancia. Personas que se encuentran bajo el efecto de alcohol o drogas, no deben utilizar el sistema de duchas.
- △ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

## INDICACIONES PARA EL MONTAJE

- / Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- / Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- / Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- / ¡Antes de la válvula empotrable para 3 consumidores no se puede conectar ningún dispositivo de bloqueo (p. eje. grifo monomando)!
- / Si el termostato o el mezclador están ajustados a la temperatura máxima de agua caliente, al abrir la válvula de cierre hidráulicamente se pueden sufrir quemaduras. Por esa razón, Hansgrohe recomienda el dispositivo "Safety Function".

## DATOS TÉCNICOS

Presión en servicio: max. 1 MPa  
 Presión recomendada en servicio: 0,1 - 0,5 MPa

Presión de prueba: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Temperatura del agua caliente: max. 70°C  
 Temp. recomendada del agua caliente: 65°C  
 Desinfección térmica: max. 70°C/4 min  
 El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

## DESCRIPCIÓN DE SÍMBOLOS



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



DIMENSIONES (ver página 38)



DIAGRAMA DE CIRCULACIÓN  
(ver página 39)



REPUESTOS (ver página 41)

OPCIONAL (no incluido en el suministro)



Tuerca + Florón #92696000 (ver página 37)



LIMPIAR (ver página 43)



MANEJO (ver página 40)



MARCA DE VERIFICACIÓN  
(ver página 44)

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
/ Llave de paso va duro	/ Select llave de paso DN9 dañada	/ cambiar Select llave de paso DN9
/ Pierde permanentemente agua por el caño	/ Select llave de paso DN9 dañada	/ cambiar Select llave de paso DN9
/ El pulsador no puede accionarse o no funciona	/ El seguro de la válvula de cierre no se ha retirado	/ Retirar el seguro de la válvula de cierre
/ Pulsador atascado o duro	/ Junta ya sin grasa	/ Engrasar la junta
/ El pulsador no se mantiene	/ Adaptador Select cortado erróneamente	/ Cortar el adaptador Select como se muestra en la figura 7 y montarlo (ver página 33)
		/ Presionar el pulsador completamente dentro del escudo y luego montar éste.

## △ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- △ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- △ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamsreiniging worden gebruikt.
- △ Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken. Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken.
- △ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwater-toevoer dienen vermeden te worden.

## MONTAGE-INSTRUCTIES

- / Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- / De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- / De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- / Voor het inbouwventiel voor 3 verbruikers mag geen afsluiter geschakeld zijn (bv. eengreepsmengkraan)!
- / Als de thermostaat c.q. mengkraan ingesteld is op de maximale warmwatertemperatuur, kunnen door de hydraulische opening van de afsluiter brandwonden ontstaan. Hansgrohe raadt daarom aan om de "Safety Function" in te stellen.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Werkdruk: max. 1 MPa  
 Aanbevolen werkdruk: 0,1 - 0,5 MPa

Getest bij: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Temperatuur warm water: max. 70°C  
 Aanbevolen warm water temp.: 65°C  
 Thermische desinfectie: max. 70°C / 4 min  
 Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

## SYMBOOLBESCHRIJVING

-  Gebruik geen zuurhoudende siliconen!
-  MATEN (zie blz. 38)
-  DOORSTROOMDIAGRAM (zie blz. 39)
-  SERVICE ONDERDELEN (zie blz. 41)
-  TOEBEHOREN (behoort niet tot het leveringspakket)
-  moer + afdekkap #92696000 (zie blz. 37)
-  REINIGEN (zie blz. 43)
-  BEDIENING (zie blz. 40)
-  KEURMERK (zie blz. 44)

### STORING

/ Kraan draait zwaar

/ Douche/uitloop lekt

/ Schakelaar kan niet bediend worden c.q. heeft geen functie

/ Schakelaar klemt, is stroef

/ Schakelaar blijft niet zitten

### OORZAAK

/ Select inbouwstopkranen DN9 beschadigd

/ Select inbouwstopkranen DN9 beschadigd

/ Zekering van de afsluitklep werd niet verwijderd

/ Afdichting niet meer ingevet

/ Select-adapter verkeerd ingekort

### OPLOSSING

/ Select inbouwstopkranen DN9 uitselen

/ Select inbouwstopkranen DN9 uitselen

/ Verwijder zekering van de afsluitklep

/ Afdichting invetten

/ Select-adapter volgens afbeelding 7 inkorten en monteren (zie blz. 33)

/ Schakelaar eerst volledig in de rozet drukken en vervolgens de rozet monteren

MONTAGE (zie blz. 32)





## ⚠ SIKKERHEDSANVISNINGER

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- ⚠ Produktet må kun bruges til bade-, hygiejne og kropsurengøringsformål.
- ⚠ Børn som også voksne med fysiske, mentale og/eller sensoriske begrænsninger må ikke bruge brusersystemet uden opsyn. Personer som er under indflydelse af alkohol eller narkotika må ikke bruge brusersystemet.
- ⚠ Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør undgås.

## MONTERINGSANVISNINGER

- / Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- / Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- / Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- / Der må ikke indkobles en afspærring foran den skjulte ventil for 3 forbrugere (f.eks. etgrebsbatteri)!
- / Hvis termostaten hhv. blanderen er indstillet til maksimal varmtvandtemperatur, er der fare for skoldninger hvis spærreventilen åbnes. Hansgrohe anbefaler derfor indretningen af "Safety Function".

## TEKNISKE DATA

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvandstemperatur:	max. 70°C

FEJL	ÅRSAG	HJÆLP
/ Ventilen går trægt	/ Beskadiget Select afspærrings-ventil DN9	/ Udskift Select afspærrings-ventil DN9
/ Bruser/kartud drypper	/ Beskadiget Select afspærrings-ventil DN9	/ Udskift Select afspærrings-ventil DN9
/ Knap kan ikke trykkes hhv. er uden funktion	/ Sikringen blev ikke fjernet fra spærre-ventilen	/ Fjern sikringen fra spærreventilen
/ Trykknop sidder fast, er ikke let gængeligt	/ Tætning ikke længere smøret	/ Smør tætningen
/ Knap holder ikke	/ Select-adapt er afkortet forkert	/ Afkort Select-adapt iht. billede 7, og monter den (se s. 33)
		/ Tryk først knappen helt ind i rosetten, og monter herefter rosetten.

Anbefalet varmtvandstemperatur: 65°C  
 Termisk desinfektion: max. 70°C/4 min  
 Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

## SYMBOLBESKRIVELSE



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



MÅLENE (se s. 38)



GENNEMSTRØMNINGSDIAGRAM (se s. 39)



RESERVEDELE (se s. 41)



SPECIALTILBEHØR (ikke med i leveringsomfang)

Møtrik + Dækskive #92696000 (se s. 37)



RENGØRING (se s. 43)



BRUGSANVISNING (se s. 40)



GODKENDELSE (se s. 44)



## △ AVISOS DE SEGURANÇA

- △ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- △ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.
- △ Crianças e adultos com deficiências motoras, mentais e/ou sensoriais não podem utilizar o sistema de duche sem monitorização. Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas não podem utilizar o sistema de duche.
- △ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

## AVISOS DE MONTAGEM

- / Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- / As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- / A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- / A montante da válvula embutida (para 3 consumidores) não pode estar conectado nenhum bloqueio (p. ex. misturadora de monocomando)!
- / Existe o perigo de queimaduras na abertura hidráulica da válvula de retenção, se o termóstato ou a misturadora estiverem ajustados na temperatura máxima da água quente. Assim sendo, a Hansgrohe recomenda a instalação da "Safety Function".

## DADOS TÉCNICOS

- Pressão de funcionamento: max. 1 MPa  
 Pressão de func. recomendada: 0,1 - 0,5 MPa  
 Pressão testada: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
- Temperatura da água quente: max. 70°C  
 Temp. água quente recomendada: 65°C  
 Desinfecção térmica: max. 70°C/4 min
- Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

## DESCRIÇÃO DO SÍMBOLO



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



MEDIDAS (ver página 38)



FLUXOGRAMA (ver página 39)



PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO (ver página 41)

ACESSÓRIOS ESPECIAIS  
(não incluído no volume de fornecimento)



Porca + Espelho #92696000 (ver página 37)

LIMPEZA (ver página 43)



FUNCIÓNAMENTO (ver página 40)



MARCA DE CONTROLO (ver página 44)

FALHA	CAUSA	SOLUÇÃO
/ Válvula de corte perra	/ Select Válvula de corte DN9 danificada.	/ Substituir Select Válvula de corte DN9
/ Duche/bica a pingar	/ Select Válvula de corte DN9 danificada.	/ Substituir Select Válvula de corte DN9
/ O botão não se deixa comandar, ou seja, não está funcional	/ A proteção da válvula de retenção não foi removida	/ Remova a proteção da válvula de retenção
/ O botão está encravado, funciona com dificuldade	/ Falta lubrificante no vedante	/ Lubrificar o vedante
/ O botão não se segura	/ Adaptador Select erradamente encurtado	/ Encurtar e montar o adaptador Select de acordo com a figura 7 (ver página 33)
		/ Primeiro, pressionar o botão completamente para dentro da roseta e, de seguida, montar a roseta

## Δ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Δ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- Δ Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.
- Δ Zarówno dzieci, jak i dorośli z fizycznymi, psychicznymi i/lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą korzystać z prysznica bez opieki. Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą korzystać z prysznica.
- Δ Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

## WSKAZÓWKI MONTAŻOWE

- / Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- / Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- / Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- / Przed zaworem podtynkowym dla 3 użytkowników nie można podłączyć żadnego mechanizmu odcinającego (np. mieszacza jednodźwigniowego)!
- / Gdy termostat wzgl. mieszacz ustawiono na maksymalną temperaturę ciepłej wody, może dojść do poparzeń przez hydrauliczny otwór zaworu odcinającego. Hansgrohe zaleca z tego względu stworzenie opcji "Safety Function".

## DANE TECHNICZNE

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bary = 147 PSI)
Temperatura wody gorącej:	maks. 70°C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65°C
Dezynfekcja termiczna:	maks. 70°C/4 min
Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!	

## OPIS SYMBOLU

 Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!

 WYMIARY (patrz strona 38)

 SCHEMAT PRZEPŁYWU (patrz strona 39)

 CZĘŚCI SERWISOWE (patrz strona 41)

WYPOSAŻENIE SPECJALNE  
(Nie jest częścią dostawy)

 Nakrętka + Rozeta kulowa #92696000 (patrz strona 37)

 CZYSZCZENIE (patrz strona 43)

 OBSŁUGA (patrz strona 40)

 ZNAK JAKOŚCI (patrz strona 44)

## USTERKA

/ Zawór pracuje z wysiłkiem

## PRZYCZYNA

/ Uszkodzony Select Zawór odcinający DN9

## POMOC

/ Wymienić Select Zawór odcinający DN9

/ Wyciekająca woda z główki prysznicowej lub wylewki

/ Uszkodzony Select Zawór odcinający DN9

/ Wymienić Select Zawór odcinający DN9

/ Nie można nacisnąć przycisku albo brak w nim funkcji

/ Nie usunięto zabezpieczenia zaworu odcinającego

/ Usunąć zabezpieczenie zaworu odcinającego

/ Przycisk się zakleszcza, ciężko się porusza

/ Uszczelka nie jest już nasmarowana

/ Nasmarować uszczelkę

/ Przycisk się nie trzyma

/ Niewłaściwie skrócono przejściówkę Select

/ Przejściówkę Select skrócić odpowiednio do rys. 7 i zamontować (patrz strona 33)

/ Najpierw całkowicie wcisnąć przycisk do rozety, a potem zamontować rozetę



## △ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- △ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- △ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
- △ Děti a dospělé osoby s tělesným, duševním a/ nebo smyslovým postižením nesmí produkt používat bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nesmí produkt používat.
- △ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

## POKYNY K MONTÁŽI









- / Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- / Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- / Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- / Před podomítkovým ventilem pro 3 spotřebiče nesmí být nainstalován žádný uzávěr (např. páková baterie)!
- / Pokud je termostat resp. směšovací baterie nastavena na maximální teplotu teplé vody, může dojít k opaření přes hydraulický otvor uzavíracího ventilu. Hansgrohe proto doporučuje nastavení "Safety Function".

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Teplota horké vody:	max. 70°C

Doporučená teplota horké vody: 65°C  
 Tepelná desinfekce: max. 70°C/4 min  
 Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

## POPIS SYMBOLŮ

-  Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!
-  ROZMĚRY (viz strana 38)
-  DIAGRAM PRŮTOKU (viz strana 39)
-  SERVISNÍ DÍLY (viz strana 41)
-  ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ (není součástí dodávky)  
matka + krytka #92696000 (viz strana 37)
-  ČIŠTĚNÍ (viz strana 43)
-  OVLÁDÁNÍ (viz strana 40)
-  ZKUŠEBNÍ ZNAČKA (viz strana 44)

PORUCHA	PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
/ Ciężka praca zaworu	/ Select uzavírací ventil DN9 poškozen	/ vyměnit Select uzavírací ventil DN9
/ sprcha nebo výtok odkapává	/ Select uzavírací ventil DN9 poškozen	/ vyměnit Select uzavírací ventil DN9
/ Tlačítko není možné stisknout resp. nemá žádnou funkci	/ Zajištění uzavíracího ventilu nebylo odstraněno	/ Odstraňte zajištění uzavíracího ventilu
/ Tlačítko se zaseklo, jde ztěžka	/ Těsnění již není promazané	/ Namažte těsnění tukem
/ Tlačítko nedrží	/ Adaptér Select je chybně zkrácen	/ Zkraťte adaptér Select podle obrázku 7 a přimontujte (viz strana 33)
		/ Tlačítko nejprve zcela zatlačte do rozety a následně rozetu přimontujte

## △ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- △ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.
- △ Produkt nesmú bez dozoru používať deti, ako aj dospelé osoby s telesným, duševným a/alebo zmyslovým postihnutím. Produkt nesmú používať ani osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- △ Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

## POKYNY PRE MONTÁŽ

- / Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- / Ledningarna och blandaren måste monteras, spolans igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- / Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- / Pred ventilom pod omietku pre 3 spotrebiče nesmie byť predradený žiadny uzáver (napr. jednopáková miešacia batéria)!
- / Ak je termostat, resp. zmiešavač nastavený na maximálnu teplotu teplej vody, môže dôjsť k popáleninám v dôsledku hydraulického otvorenia uzatváracieho ventilu. Hansgrohe preto odporúča zariadenie "Safety Function".

## TECHNICKÉ ÚDAJE










Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Teplota teplej vody:	max. 70°C
Doporučená teplota teplej vody:	65°C
Termická dezinfekcia:	max. 70°C / 4 min

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

## POPIS SYMBOLOV

-  Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!
-  ROZMERY (viď strana 38)
-  DIAGRAM PRIETOKU (viď strana 39)
-  SERVISNÉ DIELY (viď strana 41)
-  ZVLÁŠTNE PRÍSLUŠENSTVO (nie je súčasťou dodávky)
-  matica + krytka #92696000 (viď strana 37)
-  ČISTENIE (viď strana 43)
-  OBSLUHA (viď strana 40)
-  OSVEDČENIE O SKÚŠKE (viď strana 44)

PORUCHA	PRÍČINA	POMOC
/ Ventil s ťažkým pohybom	/ Poškodená Select uzatvárací ventil DN9	/ Vymeniť Select uzatvárací ventil DN9
/ Sprcha alebo odtok kvapka	/ Poškodená Select uzatvárací ventil DN9	/ Vymeniť Select uzatvárací ventil DN9
/ Tlačidlo nie je možné ovládať, resp. je bez funkcie	/ Poistka uzatváracieho ventilu nebola odstránená	/ Odstráňte poistku uzatváracieho ventilu
/ Tlačidlo sa zasekáva, vykazuje ťažký chod	/ Tesnenie už nie je premazané	/ Premazať tesnenie
/ Tlačidlo nedrží	/ Chybne skrátенý adaptér Select	/ Adaptér Select skrátte podľa obrázku 7 a namontujte (viď strana 33)
		/ Tlačidlo najskôr úplne zatlačte do rozety a následne namontujte rozetu



### △ 安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- △ 本产品只允许作为洗浴、卫生和洁身之用。
- △ 不得让儿童和肢体、精神和或意识有障碍的成人在不受监管的情况下使用淋浴系统。受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统。
- △ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

### 安装提示

- / 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤。
- / 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查。
- / 请遵守当地国家现行的安装规定。
- / 不能在上水方向关闭三通暗阀（例如：单柄冷热水龙头）！
- / 如果将恒温器或冷热水混合器调最大温度，闭锁阀液压开口处可能造成烫伤。Hansgrohe 建议您设置到“安全模式”。

### 技术参数

工作压力:	最大 1 MPa
推荐工作压力:	0,1 - 0,5 MPa
测试压强:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
热水温度:	最大 70°C
推荐热水温度:	65°C
热力消毒:	最大 70°C / 4 分钟

该产品专为饮用水设计！

### 符号说明



请勿使用含有乙酸的硅胶！

大小 (参见第页 38)



流量示意图 (参见第页 39)

备用零件 (参见第页 41)

选装附件 (不在供货范围内)

螺母 + 法兰 #92696000 (参见第页 37)



清洗 (参见第页 43)



操作 (参见第页 40)

检验标记 (参见第页 44)

问题	原因	补救
/ 阀门不灵活	/ Select 停止阀 DN9 件损坏	/ 更换 Select 停止阀 DN9
/ 花洒或龙头出水嘴滴水	/ Select 停止阀 DN9 件损坏	/ 更换 Select 停止阀 DN9
/ 无法按下按键或按键不起作用	/ 锁止阀保险装置未移除	/ 移除锁止阀保险装置
/ 按键卡住，难以正常使用	/ 不再润滑密封件	/ 润滑密封件
/ 确保按键未处于按下状态	/ 正确截短调节转接器	/ 按照图 7 截短并安装调节转接器 (参见第页 33)
		/ 将按键完全卡入装饰花，然后装上装饰花

## △ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- △ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- △ Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.
- △ Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны пользоваться изделием только под присмотром. Запрещается пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
- △ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

## УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

- / Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- / Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- / Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- / Перед подштукатурным клапаном, предназначенным для 3 потребителей, нельзя подключать запорное устройство (например, однорычажный смеситель!)
- / Если термостат или смеситель настроен на максимальную температуру горячей воды, в

результате гидравлического открывания запорного клапана возможны ожоги. Hansgrohe рекомендует использовать функцию "Safety Function".

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Рабочее давление:	не более. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 - 0,5 МПа
Давления:	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура горячей воды:	не более. 70°C
Рекомендуемая темп. гор. воды:	65°C
Термическая дезинфекция:	не более. 70°C/4 мин

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

## ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



РАЗМЕРЫ (см. стр. 38)



СХЕМА ПОТОКА (см. стр. 39)



КОМПЛЕКТ (см. стр. 41)

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (не включено в объем поставки!)



Гайка + Сферический колпачок #92696000 (см. стр. 37)



ОЧИСТКА (см. стр. 43)



ЭКСПЛУАТАЦИЯ (см. стр. 40)



ЗНАК ТЕХНИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ (см. стр. 44)

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
/ Вентиль заедает	/ Select запорный клапан DN9 повреждена	/ Замените Select запорный клапан DN9
/ Из душа или выхода капает вода	/ Select запорный клапан DN9 повреждена	/ Замените Select запорный клапан DN9
/ Переключатель не нажимается или не имеет функции	/ С запорного клапана не снят предохранитель	/ Снимите предохранитель с запорного клапана
/ Переключатель заклинило, он тяжело переключается.	/ На прокладке нет смазки.	/ Смазать прокладку.
/ Переключатель не держится	/ Select-Adapter укорочен неправильно	/ Укоротить и монтировать Select-Adapter, как показано на рисунке 7 (см. стр. 33)
		/ Сначала следует полностью вводить переключатель в розетку, затем монтировать розетку



## △ TURVALLISUUSOHJEET

- △ Asennuksessa on käytettävä käsitteitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- △ Tuotetta saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.
- △ Lapset ja ruumiillisesti, henkisesti ja/tai aistillisesti rajoittuneet aikuiset eivät saa käyttää suihkujärjestelmää ilman valvontaa. Alkoholin tai huumeiden vaikutuksessa olevat henkilöt eivät saa käyttää suihkujärjestelmää.
- △ Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

## ASENNUSOHJEET

- / Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- / Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- / Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- / Rappauksen alaisen 3:n käyttöasteen venttiilin eteen ei saa kytkeä suljinta (esim. yksivipusekoitinta)!
- / Jos termostaatin tai sekoittimen lämpimän veden lämpötila on säädetty maksimiin, sulkuventtiilin hydraulinen avautuminen voi aiheuttaa palovammoja. Hansgrohe suosittelee siksi "Safety Function"-varustusta.

## TEKNISET TIEDOT

Käyttöpaine:	maks. 1 MPa
Suosittelu käyttöpaine:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Kuuman veden lämpötila:	maks. 70°C
Kuuman veden suosituslämpötila:	65°C
Lämpödesinfektio:	maks. 70°C / 4 min
Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!	

## MERKIN KUVAUS

-  Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!
-  MITAT (katso sivu 38)
-  VIRTAUSDIAGRAMMI (katso sivu 39)
-  VARAOSAT (katso sivu 41)
-  ERITYISVARUSTE (ei kuulu toimitukseen)
-  Mutteri + Suojakuppi #92696000 (katso sivu 37)
-  PUHDISTUS (katso sivu 43)
-  KÄYTTÖ (katso sivu 40)
-  KOESTUSMERKKI (katso sivu 44)

## HÄIRIÖ

- / Venttiili raskaskäyttöinen
- / Käsisuihkusta tai hanasta tippuu vettä
- / Painiketta ei voi painaa, tai sillä ei ole toimintoa
- / Painike ei liiku, liikkuu huonosti
- / Painike ei pidä

## SYY

- / Select Sulkuventtiili DN9 vahingoittunut
- / Select Sulkuventtiili DN9 vahingoittunut
- / Sulkuventtiilin varmistinta ei ole otettu pois
- / Tiivistettä ei enää rasvattu
- / Select-adapteri lyhennetty väärin

## TOIMENPIDE

- / Vaihda Select Sulkuventtiili DN9
- / Vaihda Select Sulkuventtiili DN9
- / Poista sulkuventtiilin varmistin
- / Rasvaa tiiviste
- / Lyhennä ja asenna Select-adapteri kuvan 7 mukaisesti (katso sivu 33)
- / Työnnä painike kokonaan renkaaseen ja asenna rengas sen jälkeen





### △ SÄKERHETSANVISNINGAR

- △ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.
- △ Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.
- △ Barn samt vuxna med fysiska, psykiska eller sensoriska funktionshinder får inte använda produkten ensamma. Personer som är påverkade av alkohol- eller droger får inte använda produkten.
- △ Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

### MONTERINGSANVISNINGAR










- / Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktskador.
- / Ledningarna och blandaren måste monteras, spolats igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- / De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- / Det får inte finnas någon avspärrning monterad före den infällda ventilen för 3 förbrukare (t.ex. enspaksblandare)
- / Om termostaten eller blandaren är inställd på maximal varmvattentemperatur kan det uppstå skällningar genom spärrventilens hydrauliska öppning. Hansgrohe rekommenderar därför att "Safety Function" installeras.

### TEKNISKA DATA

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmvattentemperatur:	max. 70°C

Rek. varmvattentemp.:	65°C
Termisk desinfektion:	max. 70°C/4 min
Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!	

### SYMBOLFÖRKLARING

-  Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!
-  MÅTTEN (se sidan 38)
-  FLÖDESSCHEMA (se sidan 39)
-  RESERVDELAR (se sidan 41)
-  SPECIALTILLBEHÖR (medföljer ej leveransen)
-  Mutter + Skydd #92696000 (se sidan 37)
-  RENGÖRING (se sidan 43)
-  HANTERING (se sidan 40)
-  TESTSIGILL (se sidan 44)

### STÖRNING

- / Ventil trög
- / Det droppar ur handdusch eller utloppspip till kar
- / Det går inte att trycka in knappen el. den saknar funktion
- / Knapp klämmer, är trög
- / Knappen håller inte

### ORSAK

- / Select Spärrventil DN9 defekt
- / Select Spärrventil DN9 defekt
- / Säkring framför spärrventil har inte tagits bort
- / Tätning inte längre smord
- / Select-adapter felaktigt kortad

### ÅTGÄRD

- / Byt ut Select Spärrventil DN9
- / Byt ut Select Spärrventil DN9
- / Ta bort säkring framför spärrventil
- / Smörj tätning
- / Korta Select-adapter enligt bild 7 och montera (se sidan 33)
- / Tryck först in knappen helt i rosetten och montera därefter rosetten



## △ SAUGUMO TECHNIKOS NURODYMAI

- △ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- △ Gaminys turi būti naudojamas tik maudymuisi, kūno higienai ir švarai palaikyti.
- △ Gaminį draudžiama naudoti vaikams, taip pat suaugusiems su fizine, dvasine negale ir (arba) sensorikos sutrikimais. Gaminį taip pat draudžiama naudoti asmenims, apsvaigusiems nuo alkoholio arba narkotikų.
- △ Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

## MONTAVIMO INSTRUKCIJA










- / Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- / Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- / Laikykitės atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- / Prieš trims vartotojams skirtą potinkinį čiauptą negali būti sumontuotas uždoris (pvz., maišytuvas su viena svirtimi)!
- / Jei termostatas arba maišytuvas nustatytas maksimaliai vandens temperatūrai, hidraulinio būdu atvėrus blokuojamąjį vožtuvą galima nusiplikyti. Todėl Hansgrohe rekomenduoja naudoti apsauginę funkciją „Safety Function“.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 1 MPa  
 Rekomenduojamas slėgis: 0,1 - 0,5 MPa

Bandomasis slėgis: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)  
 Karšto vandens temperatūra: ne daugiau kaip 70°C  
 Rekomenduojama karšto vandens temperatūra: 65°C  
 Terminis dezinfekavimas: ne daugiau kaip 70°C/4 min  
 Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!

## SIMBOLIO APRAŠYMAS

-  Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!
-  IŠMATAVIMAI (žr. psl. 38)
-  PRALAUDIMO DIAGRAMA (žr. psl. 39)
-  ATSARGINĖS DALYS (žr. psl. 41)
-  SPECIALŪS PRIEDAI (nėra pridedama)
-  veržlė + dangtis #92696000 (žr. psl. 37)
-  VALYMAS (žr. psl. 43)
-  EKSPLOATACIJA (žr. psl. 40)
-  BANDYMO PAŽYMA (žr. psl. 44)

GEDIMAS	PRIEŽASTIS	PRIEMONĖ
/ Ventilis sunkiai valdomas	/ Select Uždarymo vožtuvas DN9 ventilis	/ Pakeisti Select Uždarymo vožtuvas DN9
/ Laša iš čiaupto arba dušo galvos	/ Select Uždarymo vožtuvas DN9 ventilis	/ Pakeisti Select Uždarymo vožtuvas DN9
/ Mygtuko negalima paspausti arba jis neveikia	/ Nepašalintas blokuojamojo vožtuvo saugiklis	/ Pašalinkite blokuojamojo vožtuvo saugiklį
/ Mygtukas stringa ir sunkiai juda	/ Nebepateptas tarpiklis	/ Patepkite tarpiklį
/ Mygtukas nesilaiko	/ Netinkamai sutrumpintas Select adapteris	/ Select adapterį sutrumpinkite ir sumontuokite, kaip pavaizduota 7 pav. (žr. psl. 33)
		/ Iš pradžių mygtuką iki galo įspauskite į lizdą, o po to sumontuokite į lizdą.



**△ SIGURNOSNE UPUTE**

- △ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- △ Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.
- △ Djeca, kao i tjelesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smiju se koristiti proizvodom bez nadzora. Osobe koje su pod utjecajem alkohola ili droga ne smiju se koristiti proizvodom.
- △ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

**UPUTE ZA MONTAŽU**

- / Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- / Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- / Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- / Ispred podžbuknog ventila za 3 trošila ne smije biti priključen nikakav zapor (npr. jednoručna miješalica)!
- / Ako je termostat odnosno mješač namješten na maksimalnu temperaturu tople vode, postoji opasnost od opekline zbog hidrauličkog otvora zapornog ventila. Kompanija Hansgrohe stoga preporučuje korištenje sigurnosne funkcije "Safety Function".

**TEHNIČKI PODATCI**

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura vruće vode:	tlak 70°C
Preporučena temperatura vruće vode:	65°C
Termička dezinfekcija:	tlak 70°C / 4 min
Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!	

**OPIS SIMBOLA**

Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



MJERE (pogledaj stranicu 38)



DIJAGRAM PROTOKA  
(pogledaj stranicu 39)



REZERVNI DJELOVI  
(pogledaj stranicu 41)

POSEBNI PRIBOR  
(Nije sadržano u isporuci!)



Matica + Zaštita mehanizma #92696000  
(pogledaj stranicu 37)



ČIŠĆENJE (pogledaj stranicu 43)



UPOTREBA (pogledaj stranicu 40)



OZNAKA TESTIRANJA  
(pogledaj stranicu 44)

GREŠKA	UZROK	OTKLANJANJE
/ Ventil je neprohodan	/ Select zaporni ventil DN9 je oštećen	/ Zamijenite Select zaporni ventil DN9
/ Tuš ili slavina kaplje	/ Select zaporni ventil DN9 je oštećen	/ Zamijenite Select zaporni ventil DN9
/ Tipka se ne može pritisnuti ili nema nikakvu funkciju	/ Nije uklonjen osigurač zapornog ventila	/ Uklonite osigurač zapornog ventila
/ Tipka zapinje i teško se pomiče	/ Brtva više nije pomazana	/ Podmažite brtvu
/ Tipka ne drži.	/ Select-adapter pogrešno skraćen	/ Skratite select-adapter u skladu sa slikom 7 pa ga montirajte (pogledaj stranicu 33)
		/ Najprije utisnite tipku do kraja u rozetu pa zatim montirajte rozetu

## △ GÜVENLİK UYARILARI

- △ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- △ Ürün yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.
- △ Bedensel, ruhsal ve/veya sensörük engelli çocuk ve yetişkinler gözetimsiz olarak duş sistemini kullanmamalıdır. Alkol veya uyuşturucu etkisinde olanlar duş sistemini kullanmamalıdır.
- △ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

## MONTAJ AÇIKLAMALARI

- / Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- / Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- / Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- / 3 tüketiciye yönelik sıva altı valfinden önce kapama devreye sokulmamalıdır (örn. Tek kollu karıştırıcı)!
- / Termostat veya karıştırıcı maksimum sıcak su sıcaklığına ayarlanmışsa, kapatma valfinin hidrolik deliği nedeniyle hasırlanmalar meydana gelebilir. Hansgrohe bu nedenle "Safety Function" (Güvenli Fonksiyon) kurulumunu önerir.

## TEKNİK BİLGİLER










İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Sıcak su sıcaklığı:	azami 70°C
Tavsiye edilen su ısısı:	65°C
Termik dezenfeksiyon:	azami 70°C / 4 dak

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

## SİMGE AÇIKLAMASI

-  Asetik asit içeren silikon kullanmayın!
-  ÖLÇÜLERİ (bakınız sayfa 38)
-  AKIŞ DİYAGRAMI (bakınız sayfa 39)
-  YEDEK PARÇALAR (bakınız sayfa 41)
-  ÖZEL AKSESUARLAR (Teslimat kapsamına dahil değildir)
-  Somun + Ayna #92696000 (bakınız sayfa 37)
-  TEMİZLEME (bakınız sayfa 43)
-  KULLANIMI (bakınız sayfa 40)
-  KONTROL İŞARETİ (bakınız sayfa 44)

## ARIZA

/ Valf zor hareket ediyor

/ Duş ya da çıkıştan su damlıyor

/ Tuş kullanılmıyor veya işlevsiz

/ Düğme sıkıştı, zor çalışıyor

/ Düğme durmuyor

## SEBEP

/ Select Kesme valfi DN9 zarar görmüş

/ Select Kesme valfi DN9 zarar görmüş

/ Kapatma valfinin emniyeti çıkarılmadı

/ Conta artık gresli değil

/ Select-Adapter hatalı biçimde kısaltılmış

## YARDIM

/ Select Kesme valfi DN9 değiştirin

/ Select Kesme valfi DN9 değiştirin

/ Kapatma valfinin emniyetini çıkarın

/ Contayı gresleyin

/ Select-Adapter'i şekil 7'e göre kısaltın ve monte edin (bakınız sayfa 33)

/ Düğmeyi önce tamamen rozetin içine bastırın ve ardından rozeti monte edin



## △ INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- △ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- △ Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.
- △ Copiii și adulții cu dizabilități corporale, mintale și senzoriale nu pot utiliza sistemul de duș nesupravegheat. De asemenea este interzisă utilizarea sistemului de duș de către persoane, care se află sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- △ Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

## INSTRUȚIUNI DE MONTARE

- / Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- / Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- / Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- / Înaintea ventilului de sub tencuială pentru 3 consumatori nu poate fi instalat nici un dispozitiv de închidere (de ex. baterie monocomandă)!
- / Dacă termostatul sau robinetul sunt reglați la temperatura maximă de apă, datorită deschiderii hidraulice a supapei de închidere poate apărea pericol de opărire. Hansgrohe recomandă de aceea setarea "Safety Function".

## DATE TEHNICE

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa










DERANJAMENT	CAUZA	MĂSURI DE REMEDIERE
/ Ventilul se mișcă greu.	/ Select Ventil de închidere DN9 este deteriorată.	/ Schimbați Select Ventil de închidere DN9
/ Picură din capătul de duș sau pipă.	/ Select Ventil de închidere DN9 este deteriorată.	/ Schimbați Select Ventil de închidere DN9
/ Butonul nu poate fi apăsat sau nu funcționează	/ Siguranța de la supapa de închidere nu a fost îndepărtată	/ Îndepărtați siguranța de la supapa de închidere
/ Butonul este blocat, funcționează greu.	/ Garnitura nu este unsă.	/ Ungeți garnitura.
/ Butonul nu se fixează	/ Adaptorul Select este prescurtat incorect	/ Prescurtați și montați adaptorul Select conform figurii 7 (vezi pag. 33)
		/ Mai întâi apăsați butonul complet în rozetă și apoi montați rozeta

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura apei calde:	max. 70°C
Temperatura recomandată a apei calde:	65°C
Dezinfecție termică:	max. 70°C / 4 min

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

## DESCRIEREA SIMBOLURILOR

-  Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!
-  DIMENSIUNI (vezi pag. 38)
-  DIAGRAMA DE DEBIT (vezi pag. 39)
-  PIESE DE SCHIMB (vezi pag. 41)
-  ACCESORII OPȚIONALE (nu este inclus în setul livrat)
-  Piuliță + capac #92696000 (vezi pag. 37)
-  CURĂȚARE (vezi pag. 43)
-  UTILIZARE (vezi pag. 40)
-  CERTIFICAT DE TESTARE (vezi pag. 44)



## ΔΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Δ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- Δ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.
- Δ Παιδιά ή ενήλικες με μειωμένες σωματικές, διανοητικές και/ή αισθητήριες ανεπάρκειες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς επιτήρηση. Άτομα υπό την επίρρηση οιοπνεύματος ή ναρκωτικών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν σε καμία περίπτωση το προϊόν.
- Δ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.










## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

- / Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- / Οι σαλίνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- / Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- / Πριν από την εντοχισμένη βαλβίδα για 3 καταναλωτές δεν πρέπει να τοποθετείται κάποια φραγή ροής (π.χ. αναμικτήρας μίας λαβής)!
- / Εάν ο θερμοστάτης ή ο αναμικτήρας έχει ρυθμιστεί στη μεγαλύτερη θερμοκρασία ζεστού νερού, μπορεί να προκληθεί έγκαυμα μέσα από το υδραυλικό άνοιγμα της βαλβίδας φραγής. Η Hansgrohe συνιστά για τον λόγο αυτόν τη λειτουργία "Safety Function".

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Λειτουργία πίεσης: έως 1 MPa  
 Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,1 - 0,5 MPa  
 Πίεση ελέγχου: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
- Θερμοκρασία ζεστού νερού: έως 70°C  
 Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού: 65°C  
 Θερμική απολύμανση: έως 70°C / 4 min
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

-  Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!
-  ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (βλ. Σελίδα 38)
-  ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΡΟΗΣ (βλ. Σελίδα 39)
-  ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ (βλ. Σελίδα 41)
-  ΕΙΔΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΡΑ (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)
-  Παξιμάδι + Καλύπτρα #92696000 (βλ. Σελίδα 37)
-  ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (βλ. Σελίδα 43)
-  ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ (βλ. Σελίδα 40)
-  ΣΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ (βλ. Σελίδα 44)

ΒΛΑΒΗ	ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
/ Σκληρή βαλβίδα	/ Βλάβη στο Select Βαλβίδα κλεισίματος DN9	/ Αλλάξτε το Select Βαλβίδα κλεισίματος DN9
/ Ο καταιονιστήρας ή η αποχέτευση (ρουξούνι) στάζουν	/ Βλάβη στο Select Βαλβίδα κλεισίματος DN9	/ Αλλάξτε το Select Βαλβίδα κλεισίματος DN9
/ Το πλήκτρο δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή δεν έχει λειτουργία	/ Η ασφάλεια της βαλβίδας διακοπής δεν αφαιρέθηκε	/ Αφαιρέστε την ασφάλεια της βαλβίδας διακοπής
/ Το πλήκτρο κολλάει και λειτουργεί με δυσκολία	/ Δεν έχει γράσο το λάστιχο	/ Λιπάνετε το λάστιχο
/ Το πλήκτρο δεν διατηρείται στη θέση του	/ Το μήκος του Select-Adapter έχει μειωθεί λανθασμένα	/ Μειώστε το μήκος του αντίππορα Select σύμφωνα με την εικόνα 7 και τοποθετήστε τον (βλ. Σελίδα 33)
		/ Πίστετε πρώτα πλήρως το πλήκτρο μέσα στη ροζέτα και κατόπιν τοποθετήστε τη ροζέτα



**△ VARNOSTNA OPOZORILA**

- △ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- △ Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.
- △ Otroci kot tudi odrasle osebe z omejenimi telesnimi, duševnimi in/ali senzoričnimi sposobnostmi ne smejo nenadzorovano uporabljati tega izdelka. Osebe, ki so pod vplivom alkohola ali drog, tega izdelka ne smejo uporabljati.
- △ Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

**NAVODILA ZA MONTAŽO**

- / Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- / Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- / Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- / Pred podometnim ventilom za 3 porabnike ne sme biti priključena zapora (npr. enovzvodni mešalni ventil)!
- / Če je termostat oz. mešalni ventil nastavljen na maksimalno temperaturo tople vode, lahko pride skozi hidravlično odprtino zapornega ventila do oparitve. Zato podjetje Hansgrohe priporoča nastavitev varnostne funkcije "Safety Function".










**TEHNIČNI PODATKI**

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

NAPAKA	VZROK	POMOČ
/ Težko premikanje ventila	/ Poškodovan Select Zaporni ventil DN9	/ Zamenjajte Select Zaporni ventil DN9
/ Iz prha ali izliva kaplja	/ Poškodovan Select Zaporni ventil DN9	/ Zamenjajte Select Zaporni ventil DN9
/ Gumba ni možno pritisniti oz. nima funkcije	/ Varovalo zapornega ventila ni bilo odstranjeno	/ Odstranite varovalo zapornega ventila
/ Gumb je zataknen, se težko pritiska	/ Tesnilo ni več namaščeno	/ Namastite tesnilo
/ Gumb ne drži	/ Izbirni adapter je napačno skrajšan	/ Izbirni adapter skrajšajte in montirajte, kot kaže slika 7 (glejte stran 33)
		/ Gumb najprej potisnite povsem v rožeto, nato rozeto montirajte

Temperatura tople vode:	maks. 70°C
Priporočena temperatura tople vode:	65°C
Termična dezinfekcija:	maks. 70°C / 4 min
Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!	

**OPIS SIMBOLA**

-  Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocatno kislino!
-  MERE (glejte stran 38)
-  DIAGRAM PRETOKA (glejte stran 39)
-  REZERVNI DELI (glejte stran 41)
-  POSEBEN PRIBOR (Ni vključeno)
-  Matica + Prirobnica #92696000 (glejte stran 37)
-  ČIŠČENJE (glejte stran 43)
-  UPRAVLJANJE (glejte stran 40)
-  PRESKUSNI ZNAK (glejte stran 44)

### △ OHUTUSJUHISED

- △ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
- △ Toodet tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehapuhastamisesmärکیدel.
- △ Lapsed, samuti kehaliste, vaimsete või tajupiirangutega täiskasvanud ei tohi dušisüsteemi järelevalveta kasutada. Alkoholi või narkootikumide mõju all olevad isikud ei tohi dušisüsteemi kasutada.
- △ Kui külma ja kuumaa vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

### PAIGALDAMISJUHISED

- / Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- / Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest.
- / Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.
- / Süvispaigaldusega 3 tarbija ventiili ette ei tohi olla lülitatud takistust (nt ühe hoovaga segistit).
- / Kui termostaat või segisti on seatud sooja vee maksimaalsele temperatuurile, võidakse sulgventiili hüdraulilisel avamisel saada põletusi. Seetõttu soovib Hansgrohe võtta kasutusele turvafunktsioon ("Safety Function").

### TEHNILISED ANDMED

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitatav töörõhk:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)
Kuumaa vee temperatuur:	maks. 70°C

Soovitatav kuumaa vee temperatuur: 65°C  
 Termiline desinfektsioon: maks. 70°C/4 min  
 Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!

### SÜMBOLITE KIRJELDUS

-  Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikoonil
-  MÕÕTUDE (vt lk 38)
-  LÄBIVOOLUDIAGRAMM (vt lk 39)
-  VARUOSAD (vt lk 41)
-  SPETSIAALNE LISAVARUSTUS (ei sisaldu komplektis)
-  mutter + äärik #92696000 (vt lk 37)
-  PUHASTAMINE (vt lk 43)
-  KASUTAMINE (vt lk 40)
-  KONTROLLSERTIFIKAAT (vt lk 44)

RIKE	PÕHJUS	LAHENDUS
/ Klapp käib raskelt	/ Select tõkestus klapp DN9 on kahjustunud	/ Vahetage ära Select tõkestus klapp DN9
/ Dušipihusti või väljavool lekib	/ Select tõkestus klapp DN9 on kahjustunud	/ Vahetage ära Select tõkestus klapp DN9
/ Lülitile ei saa vajutada või puudub sellel funktsioon	/ Sulgventiili kaitset ei eemaldatud	/ Eemaldage sulgventiili kaitse
/ Lülitid kiilub, liigub raskelt	/ Tihend ei ole määratud	/ Määrige tihendit
/ Nupp ei püsi asendis	/ Select adapter on valesti lühendatud	/ Lühendage ja monteeri Select adapter joonisel 7 toodud viisil (vt lk 33)
		/ Suruge nupp esmalt täielikult roseti sisse ja monteeri seejärel rosett





## △ DROŠĪBAS NORĀDES

- △ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegrūzumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- △ Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.
- △ Bērni, kā arī pieaugušie ar fiziskiem, garīgiem un/vai sensoriskiem ierobežojumiem nedrīkst lietot šo produktu bez uzraudzības. Personas, kas atrodas alkohola vai narkotisko vielu iespaidā, nedrīkst lietot šo dušas sistēmu.
- △ Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

## NORĀDĪJUMI MONTĀŽAI

- / Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- / Caurulvadi un armatūra ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- / Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.
- / Pirms zemapmetuma vārsta, kas paredzēts 3 patērētājiem, nedrīkst pieslēgt bloķētāj mehānismu (piemēram, vienas sviras maisītājs)!
- / Ja termostats vai maisītājs ir ieregulēts uz maksimālo karsta ūdens temperatūru, iespējams gūt apdegumus, ja slēgvārsts tiek atvērts hidrauliski. Hansgrohe iesaka izmantot "Safety Function".

## TEHNISKIE DATI

Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa

## TRAUCĒJUMS

- / Ventilis ir nekustīgs
- / Duša vai izteka pil
- / Pārslēgu nevar nospiegt vai pārslēgam nav funkcijas
- / Pārslēgs aizķeras un grūti pārvietojams.
- / Pārslēgs neturas

## IEMESLS

- / Bojāta Select Slēgvārsts DN9
- / Bojāta Select Slēgvārsts DN9
- / No slēgvārsta nav noņemts drošinātājs
- / Blīvējums nav eļļots.
- / Select-Adapter nepareizi saīsināts










## BOJĀJUMU NOVĒRŠANA

- / Nomainīt Select Slēgvārsts DN9
- / Nomainīt Select Slēgvārsts DN9
- / Noņemiet drošinātāju no slēgvārsta
- / Eļļot blīvējumu.
- / Saīsināt un montēt Select-Adapter, kā parādīts attēlā 7 (skat. lpp. 33)
- / Vispirms pilnīgi iespiest pārslēgu rozeti, pēc tam montēt rozeti

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Karstā ūdens temperatūra: maks. 70°C  
 Ieteicamā karstā ūdens temperatūra: 65°C  
 Termiskā dezinfekcija: maks. 70°C / 4 min  
 Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

## SIMBOLU NOZĪME

-  Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi
-  IZMĒRUS (skat. lpp. 38)
-  CAURPLŪDES DIAGRAMMA (skat. lpp. 39)
-  REZERVES DAĻAS (skat. lpp. 41)
-  SPECIĀLI AKSESUĀRI (komplektā netiek piegādāts)
-  uzgrieznis + vāciņš #92696000 (skat. lpp. 37)
-  TĪRĪŠANA (skat. lpp. 43)
-  LIETOŠANA (skat. lpp. 40)
-  PĀRBAUDES ZĪME (skat. lpp. 44)



### △ SIGURNOSNE NAPOMENE

- △ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- △ Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.
- △ Deca, kao i telesno, mentalno i/ili senzorno hendikepirane odrasle osobe ne smeju da koriste proizvod bez nadzora. Osobe koje su pod uticajem alkohola ili droga ne smeju da koriste proizvod.
- △ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

### INSTRUKCIJE ZA MONTAŽU

- / Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- / Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- / Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- / Ispred uzidnog ventila za 3 potrošača ne sme da bude priključena nikakva blokada (npr. jednoručni mešač)!
- / Ako je termostat odnosno mešač namešten na maksimalnu temperaturu tople vode, postoji opasnost od opekotina zbog hidrauličnog otvora na blokirnom ventilu. Kompanija Hansgrohe Vam zato preporučuje da koristite sigurnosnu funkciju "Safety Function".









### TEHNIČKI PODACI

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

SMETNJA	UZROK	POMOĆ
/ Ventil je neprohodan	/ Select Ventil za zatvaranje DN9 je oštećen	/ Zamenite Select Ventil za zatvaranje DN9
/ Tuš ili slavina kaplje	/ Select Ventil za zatvaranje DN9 je oštećen	/ Zamenite Select Ventil za zatvaranje DN9
/ Taster ne može da se pritisne ili je bez funkcije	/ Nije uklonjen osigurač blokirnog ventila	/ Uklonite osigurač blokirnog ventila
/ Taster se zaglavljuje i teško se pomera	/ Zaptivka više nije pomazana	/ Podmažite zaptivku
/ Taster ne drži.	/ Select-adapter pogrešno skraćen	/ Skratite select-adapter u skladu sa slikom 7 pa ga montirajte (vidi stranu 33)
		/ Najpre utisnite taster do kraja u rozetu pa zatim montirajte rozetu

Temperatura vruće vode:	maks. 70°C
Preporučena temperatura vruće vode:	65°C
Termička dezinfekcija:	maks. 70°C / 4 min
Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!	

### OPIS SIMBOLA

-  Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!
-  MERE (vidi stranu 38)
-  DIJAGRAM PROTOKA (vidi stranu 39)
-  REZERVNI DELOVI (vidi stranu 41)
-  POSEBAN PRIBOR (Nije sadržano u isporuci)
-  Navrtka + kapica #92696000 (vidi stranu 37)
-  ČIŠĆENJE (vidi stranu 43)
-  RUKOVANJE (vidi stranu 40)
-  ISPITNI ZNAK (vidi stranu 44)

### △ SIKKERHETSHENVISNINGER

- △ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- △ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.
- △ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke dusjsystemet.
- △ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

### MONTAGEHENVISNINGER







- / Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- / Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- / Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- / Den innmurte ventilen for 3 forbrukspunkter skal ikke ha noen forankoblet stengeinnretning (f.eks. ett-grep blandedbatteri)!
- / Dersom termostaten eller blendebatteriet er stilt inn på maksimal varmtvannstemperatur, kan det oppstå skåldeskader via den hydrauliske åpningen på stengeventilen. Hansgrohe anbefaler derfor innretningen "Safety Function".

### TEKNISKE DATA

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Varmtvannstemperatur	maks. 70°C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65°C
Termisk desinfisering:	maks. 70°C / 4 min
Produktet er utelukkende designet for drikkevann!	

### SYMBOLBESKRIVELSE

-  Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!
-  MÅL (se side 38)
-  GJENNOMSTRØMNINGSDIAGRAM (se side 39)
-  SERVICEDELER (se side 41)
-  EKSTRATILBEHØR (ikke med i leveransen)
-  Mutter + Kappe #92696000 (se side 37)
-  RENGJØRING (se side 43)
-  BETJENING (se side 40)
-  PRØVEMERKE (se side 44)

FEIL	ÅRSAK	FEILRETTELSE
/ Ventil er ikke lett bevegelig	/ Select Sperreventil DN9 skadet	/ Bytte Select Sperreventil DN9
/ Dusj eller utløp drypper	/ Select Sperreventil DN9 skadet	/ Bytte Select Sperreventil DN9
/ Tasten lar seg ikke bruke eller er uten funksjon	/ Sikringen på stengeventilen er ikke fjernet	/ Fjern sikringen fra stengeventilen
/ Tasten klemmer, går tregt	/ Pakningen mangler smørning	/ Smør pakningen
/ Tasten stopper ikke	/ Select-adapter er feilaktig forkortet	/ Forkort og monter select-adapter i henhold til bilde 7 (se side 33)
		/ Trykk først tasten helt inn i rosetten, og monter deretter rosetten



## △ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- △ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- △ Позволено е използването на продукта само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.
- △ Не е позволено деца, както и възрастни с физически, умствени и/или сензорни ограничения да използват продукта без надзор. Не е позволено използването на системата на продукта от лица, употребили алкохол или дрога.
- △ Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

## УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ

- / Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- / Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- / Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.
- / Преди клапана за мазилка за 3 консуматора не бива да има включена блокировка (напр. едноръчков смесител)!
- / Ако термостатът респ. смесителят е настроен на максимална температура на топлата вода, през хидравличния отвор на спирателния клапан може да се стигне до попарване. Поради това Hansgrohe препоръчва настройка на "Safety Function".

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Работно налягане:	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане:	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура на горещата вода:	макс. 70°C
Препоръчителна температура на горещата вода:	65°C
Термична дезинфекция:	макс. 70°C / 4 мин
Продуктът е разработен само за питейна вода!	

## ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Не използвайте силикон, съдържащ оцветна киселина!



РАЗМЕРИ (вижте стр. 38)



ДИАГРАМА НА ПОТОКА (вижте стр. 39)



СЕРВИЗНИ ЧАСТИ (вижте стр. 41)

СПЕЦИАЛНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (не се съдържа в обема на доставка)



Гайка + Капачка #92696000 (вижте стр. 37)



ПОЧИСТВАНЕ (вижте стр. 43)



ОБСЛУЖВАНЕ (вижте стр. 40)



КОНТРОЛЕН ЗНАК (вижте стр. 44)

## НЕИЗПРАВНОСТ

/ Трудно подвижен клапан

## ПРИЧИНА

/ Повредена Select Спирателен клапан DN9

## ПОМОЩ

/ Смяна Select Спирателен клапан DN9

/ Разпръскателят или изходящият накрайник капе

/ Повредена Select Спирателен клапан DN9

/ Смяна Select Спирателен клапан DN9

/ Бутонът не може да бъде задействан или няма функция

/ Предпазителят на спирателния клапан не е бил отстранен

/ Отстраняване на предпазителя на спирателния клапан

/ Бутонът заяжда, трудно подвижен е

/ Уплътнението вече не е смазано

/ Смажете уплътнението

/ Бутонът не държи

/ Адаптер Select скъсен неправилно

/ Скъсете адаптер Select в съответствие с фигура 7 и монтирайте (вижте стр. 33)

/ Първо натиснете бугона напълно в розетката и след това монтирайте розетката



## △ UDHËZIME SIGURIE

- △ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
- △ Produkti duhet të përdoret vetëm qëllimet e banjave, të higijenës dhe të larjes së trupit.
- △ Fëmijët dhe të rriturit me aftësi të kufizuara fizike, mendore dhe/ose ndijuese nuk duhet ta përdorin produktin pa qenë nën mbikëqyrje. Personat që janë nën ndikimin e drogave ose të alkoolit nuk duhet ta përdorin produktin.
- △ Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

## UDHËZIME PËR MONTIMIN

- / Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti. Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes.
- / Tubacionet dhe rubinetet duhet që të montohen, të shpëlahen dhe të kontrollohen sipas standardeve në fuqi
- / Duhet të respektohen linjat udhëzuese të instalimit, të vlefshme për vendet respektive.
- / Tek ventili nën shtresën e murit, për 3 shfrytëzues, nuk duhet që aktivizohet ndalesa e rrjedhës (p.sh. levë e mskeritit)
- / Nëse termostati, përkatësisht miksuesi është u vendosur për temperaturën maksimale të ujit të nxehtë, atëherë përmes hapjes së valvules hidraulike mund të shkaktohet djegëja. HANSGROHE rekomandon operimin me "Safety Function" (funksionin

## TË DHËNA TEKNIKE

Presioni gjatë punës maks. 1 MPa  
 Presioni i rekomanduar: 0,1 - 0,5 MPa

Presioni për provë: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Temperatura e ujit të ngrohtë maks. 70°C  
 Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë: 65°C  
 Dezinfektim Termik: maks. 70°C / 4 min  
 Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

## PËRSHKRIMI I SIMBOLIT



Mos përdorni silikon që në përbërje ka acide acetik.



PËRMASAT (shih faqen 38)



DIAGRAMI I QARKULLIMIT (shih faqen 39)



PJESËT E SERVISIT (shih faqen 41)

PAJISJE TË POSAÇME

(nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit)



Dado + Mbulesë #92696000 (shih faqen 37)



PASTRIMI (shih faqen 43)



PËRDORIMI (shih faqen 40)




SHENJA E KONTROLLIT (shih faqen 44)


DEMTIM	SHKAKU	NDIHME
/ Ventili punon rende	/ Pjesa Select Ventili bllokues DN9 e demtuar	/ Nderroni pjesen Select Ventili bllokues DN9
/ Pajisja ose shkarkimi pikon	/ Pjesa Select Ventili bllokues DN9 e demtuar	/ Nderroni pjesen Select Ventili bllokues DN9
/ Butoni nuk mund të shtypet apo nuk funksionon	/ Siguresa e ventilit ndalues nuk është hequr	/ Hiqeni siguresen e ventilit ndalues
/ Butoni ngecë, është i ngadaltë	/ Hermetikuesi nuk është yndyrosur	/ Të yndyroset hermetikuesi
/ Butoni nuk shtypet brenda	/ Adaptorin i zgjedhur nuk është përshtatur mirë	/ Përshtatni dhe montoni adaptorin e zgjedhur sipas fig. 7 (shih faqen 33)
		/ Në fillim shtypni plotësisht butonin në rozetë; pastaj, montoni rozetën




ضغط الاختبار: 1,6 ميجاباسكال  
(1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)  
درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 70°C  
درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن: 65°C  
تغيم حراري: الحد الأقصى 4/70°C الدقيقة  
المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

### وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض! 


أبعاد (راجع صفحة 38) 


رسم للصفراء (راجع صفحة 39) 


قطع الغيار (راجع صفحة 41) 

### ملحقات خاصة

(غير مدرج مع المحتويات المسلمة)

صمولة + فلانشة (شفة) #92696000 (راجع صفحة 37) 

التنظيف (راجع صفحة 43) 

التشغيل (راجع صفحة 40) 

شهادة اختبار (راجع صفحة 44) 

### تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات الليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أضرار الإنحشار أو الجروح

⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

⚠ لا يسمح لأي أطفال أو أفراد بالغين يعانون من إعاقت بدنية أو ذهنية أو حسية أو يعانون من جميع هذه الإعاقات باستخدام المنتج إلا تحت إشراف آخرين كما أنه لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات باستخدام نظام الدش.

⚠ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

### تعليمات التركيب

/ قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.

/ يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلطات المياه طبقاً للمعايير السارية.

/ يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.

/ ممنوع وضع أي حاجز مسبق للصمام الموضوع تحت الملاط والمخصص لثلاث مستخدمين (مثلاً خلط مياه بزراع واحد)!

/ من الممكن أن تؤدي الفتحة الهيدروليكية لصمام الحجز إلى احتراقات إذا تم ضبط الثرموستات أو الخلط على أقصى درجة حرارة للماء. لذلك ننصح شركة هانزجروهه بالضبط على وضع "وظيفة الأمان"

"Safety Function"

### المواصفات الفنية

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 1 ميجاباسكال  
ضغط التشغيل الموصى به: 0,1 - 0,5 ميجاباسكال

العلاج والإصلاح	السبب	العتل
تغيير Select صمام إيقاف DN9 /	Select صمام إيقاف DN9 تالف /	الصمام ثقيل الحركة /
تغيير Select صمام إيقاف DN9 /	Select صمام إيقاف DN9 تالف /	تساقط قطرات مياه من الدش أو الخلط /
قم باستبعاد تامين صمام المنع /	لم يتم استبعاد تامين صمام المنع /	المفتاح لا يعمل أو بدون وظيفة /
قم بتشحييم الحشوة /	الحشوة لم تعد مشحمة /	المفتاح محشور، يصعب الوصول إليه /
قم بتقصير وتركيب محول الاختيار Select-Adapter طبقاً للشكل 7 (راجع صفحة 33) /	تقصير محول الاختيار Select-Adapter تم بشكل خاطئ /	المفتاح غير مثبت /
قم أولاً بضبط المفتاح بشكل كامل في الغطاء، ثم قم بتركيب الغطاء.		

التركيب (راجع صفحة 32) 

## △ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- △ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- △ A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.
- △ Gyermekek, valamint testileg, szellemileg fogyatékos és/vagy érzékelésben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélkül a terméket. Alkohol és kábítószer befolyása alatt álló személyek nem használhatják a terméket.
- △ A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

## SZERELÉSI UTASÍTÁSOK





- / A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- / A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- / Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- / A 3 felhasználó számára alkalmas vakolat alatti szelep elé nem szabad lezárást kapcsolni (pl. egy karos keverőcsapot)!
- / Ha a termosztát ill. a keverő csaptelep maximális meleg víz hőmérsékletre van beállítva, akkor a zárószelep hidraulikus nyílása miatt forrázás történhet. A Hansgrohe ezért ajánlja a "Safety Function" berendezés felszerelését.

## MŰSZAKI ADATOK

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspórá:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Forróvíz hőmérséklet:	max. 70°C
Forróvíz javasolt hőmérséklete:	65°C
Termikus fertőtlenítés:	max. 70°C/4 perc

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

## SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA

-  Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!
-  M É R E T E T (lásd a oldalon 38)
-  Á T F O L Y Á S I D I A G R A M M (lásd a oldalon 39)
-  T A R T O Z É K O K (lásd a oldalon 41)

## EGYÉB TARTOZÉK

(a szállítási egység nem tartalmazza)



Any + Golyórozetta #92696000  
(lásd a oldalon 37)



T I S Z T Í T Á S (lásd a oldalon 43)



H A S Z N Á L A T (lásd a oldalon 40)

- / A csaptelepeken átfolyt víz hőmérséklete fogyasztásra szánt víz esetében a 65°C-ot nem haladhatja meg. A csaptelep nem eredményezheti az emberi fogyasztásra (pl. ivás és főzés céljából) szánt víz minőségromlását.
- / Beüzemelés és üzemszünetek után szigorúan be kell tartani a használati útmutatóban leírtakat. Beüzemeléskor a csaptelepet át kell öblíteni, legalább 2 percig történő hideg- és melegvízes folytatást javasolunk. Minimum 1 napos üzemszünet után fogyasztás előtt a csaptelepben stagnáló hideg- illetve melegvíz fogyasztása nem javasolt, a csaptelepben stagnáló vizet ki kell engedni, legalább 2 perces folytatás javasolt. A kifolytatás során nyert vizet ivóvízként, illetve ételkészítési céllal felhasználni nem szabad.
- / Tekintettel arra, hogy a forró víz fémdoldó képessége a hideg vizénél nagyobb, emiatt főzés ivás céljából az OKI a hideg víz használatát javasolja.
- / A csaptelepek perlátorát javasolt havonta vízköteleníteni, illetve fertőtleníteni. A csaptelepek tisztítása, fertőtlenítése során kizárólag olyan vegyszer alkalmazható, amely megfelel a 201/2001. (X.25) Kormányrendelet, illetve a 38/2003. (VII.7) ÉSzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtaknak.
- / A perlátor működési elvéből adódóan jelentős aeroszolt képez, így Legionella expozíció szempontjából fokozott kockázatot jelent. Ezért alkalmazása nem javasolt az egészségügyi intézmények fekvőbeteg ellátó szobáiban, illetve minden olyan helyen, ahol a hideg és/vagy használati melegvíz Legionella csíraszám a 49/2015 (XI.6.) EMMI rendelet alapján meghatározott beavatkozási szintet.

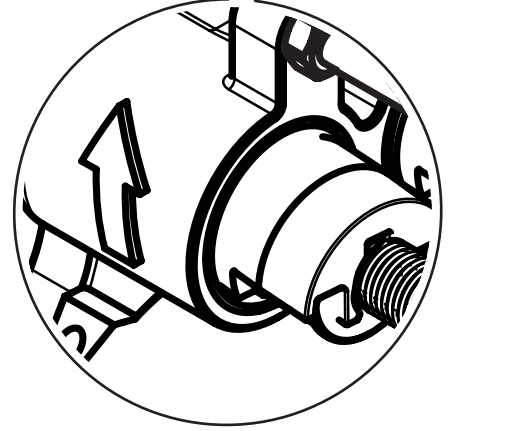
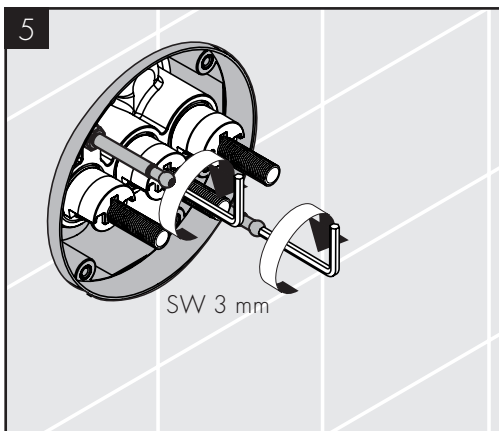
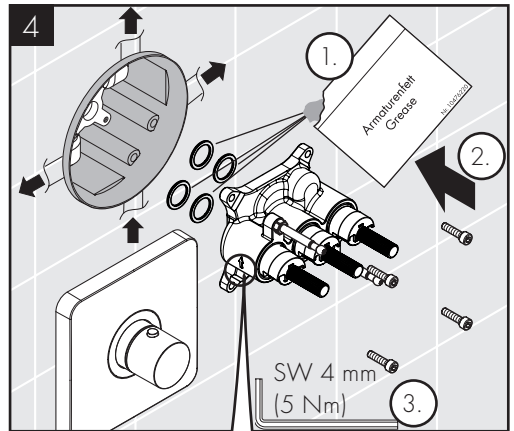
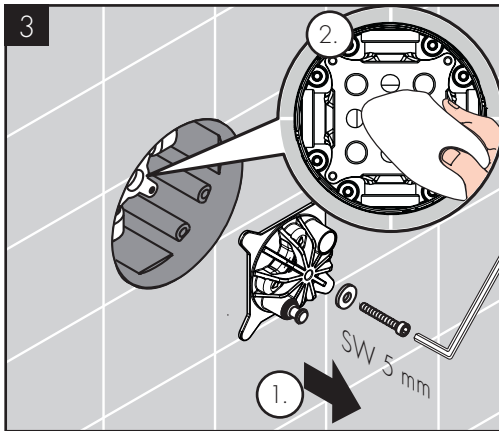
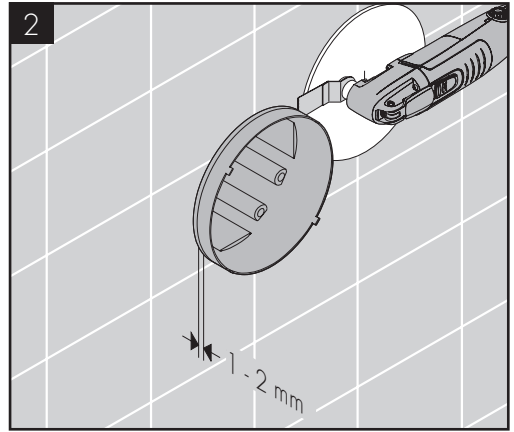
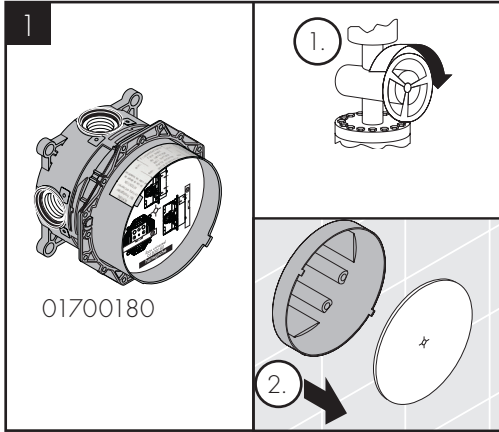


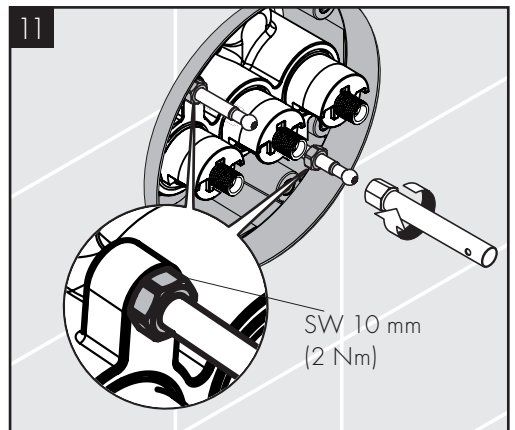
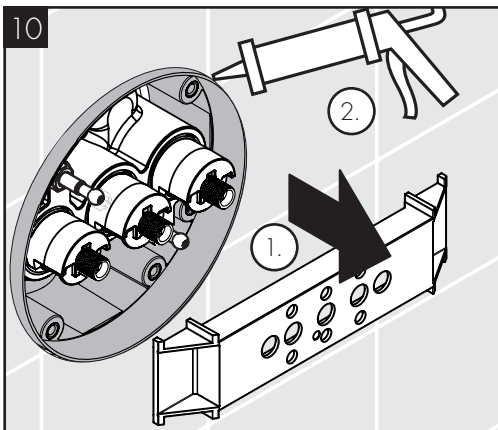
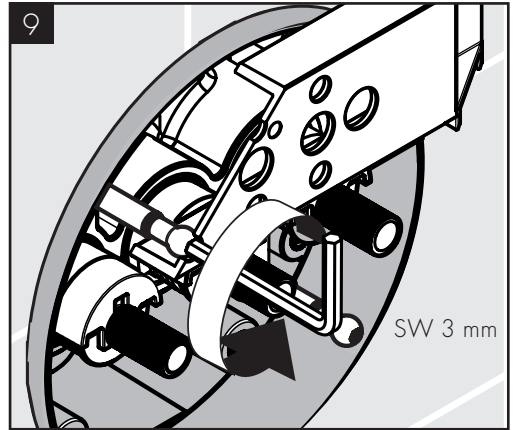
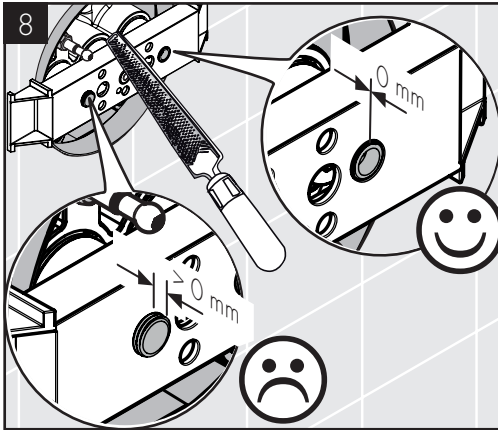
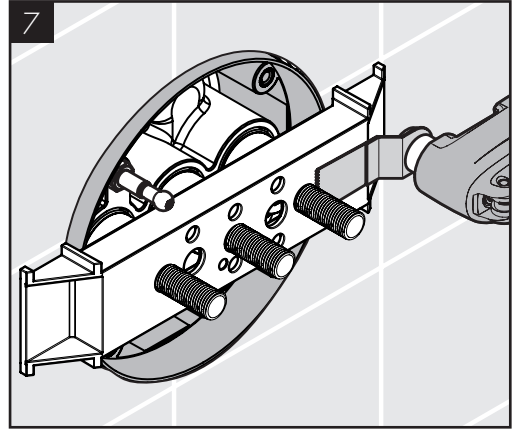
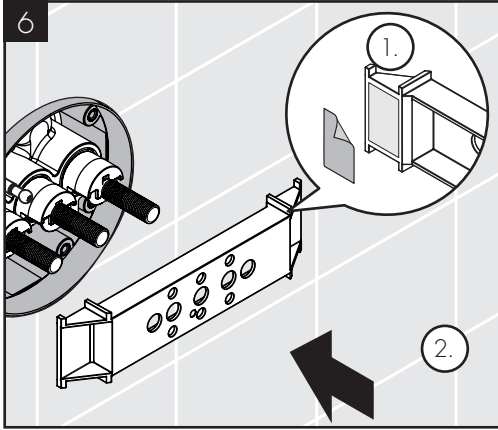
V I Z S G A J E L (lásd a oldalon 44)

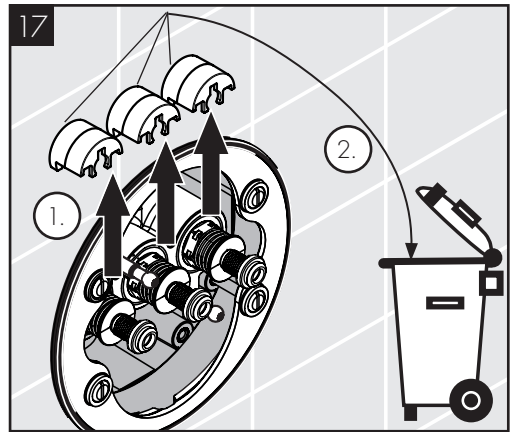
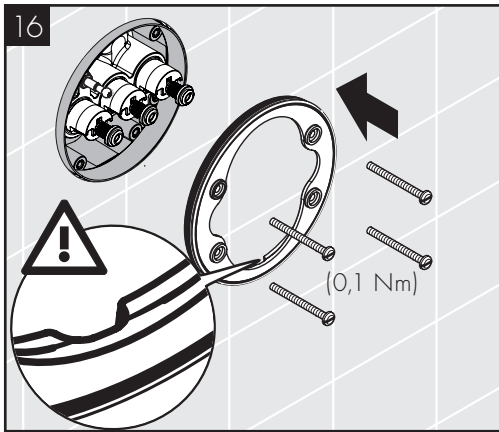
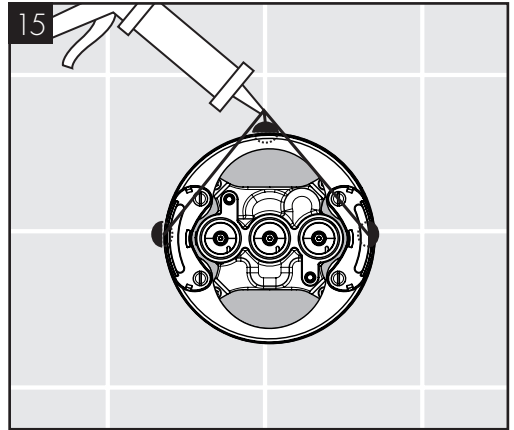
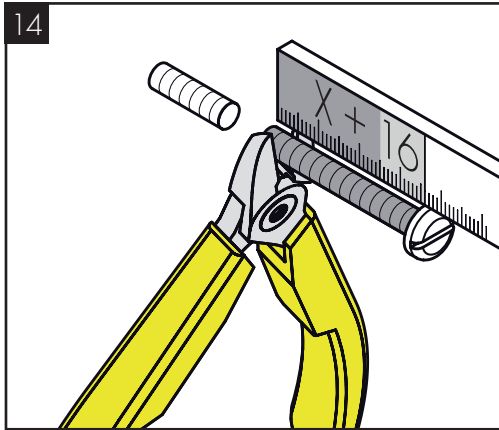
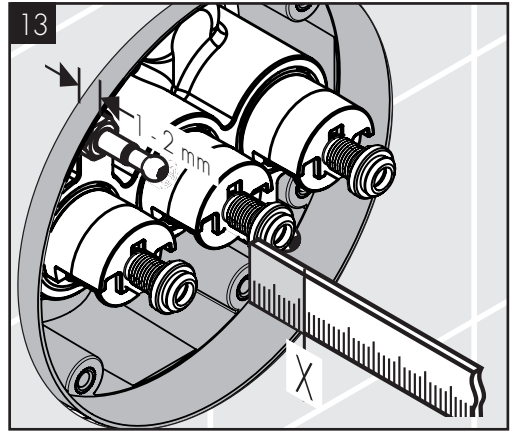
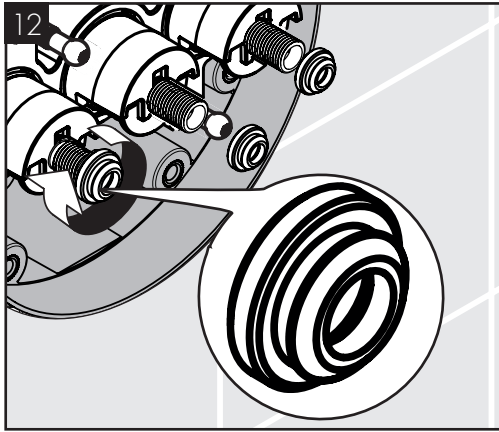
HIBA	OK	MEGOLDÁS
/ Szelep nehezen jár	/ Select Elzárószelep DN9 sérült	/ Select Elzárószelep DN9 kicserélni
/ A zuhany vagy a kifolyó csepeg	/ Select Elzárószelep DN9 sérült	/ Select Elzárószelep DN9 kicserélni
/ A gombot nem lehet megnyomni ill. nincs funkciója	/ A biztosítékot nem távolították el a zárószelepről	/ Távolítsa el a biztosítékot a zárószelepről
/ A gomb szorul, nehezen jár	/ A tömítés már nem zsíros	/ Zsírozza meg a tömítést
/ A gomb nem tart	/ A Select adapter hibásan van lerövidítve	/ A Select adaptert az 7 ábrának megfelelően lerövidíteni és beszerezni (lásd a oldalon 33)
		/ A gombot először a rozettába teljesen benyomni és azután a rozettát felszerelni

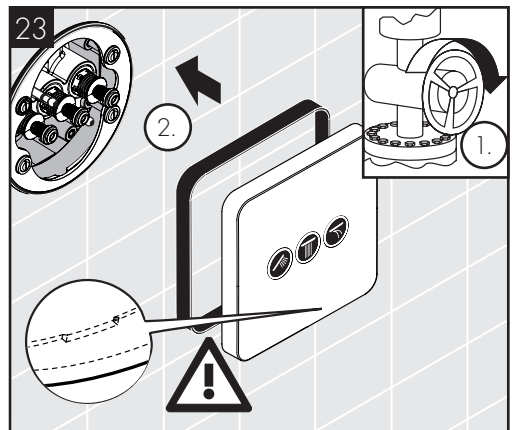
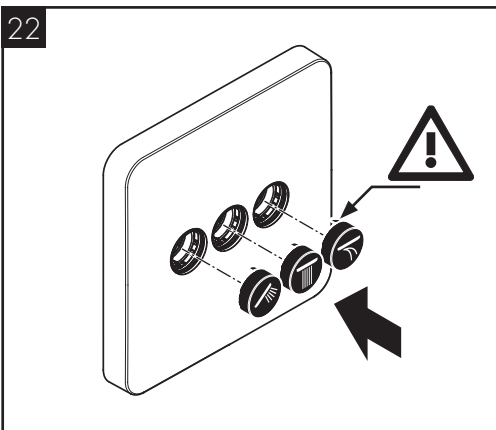
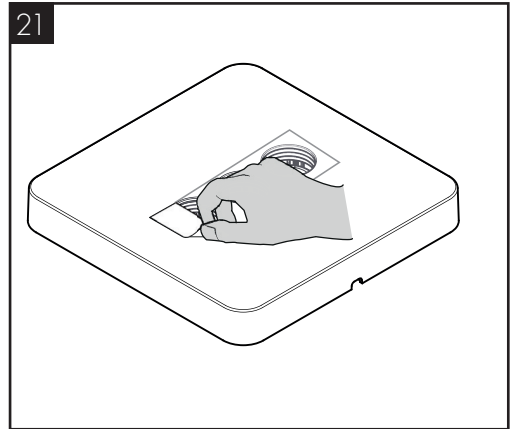
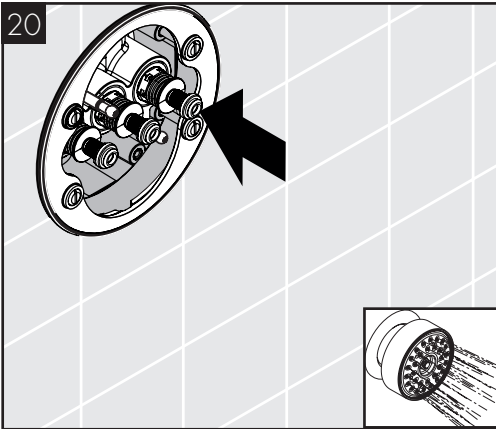
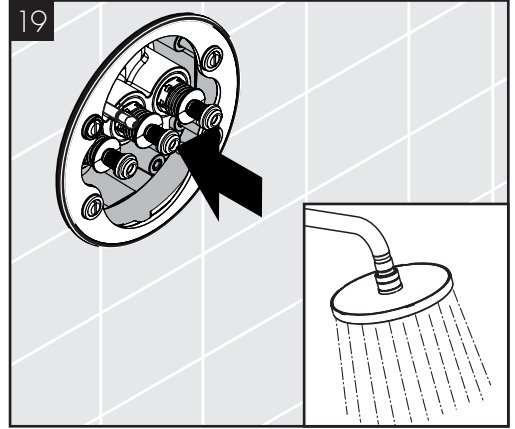
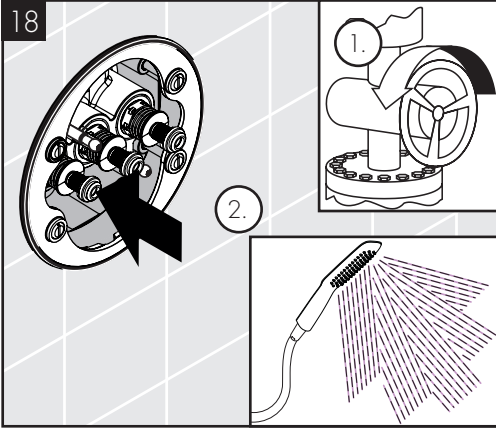


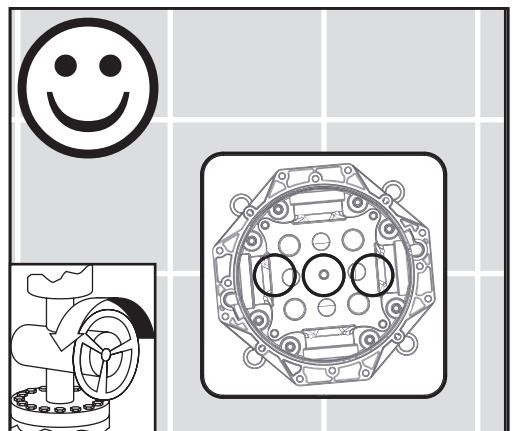
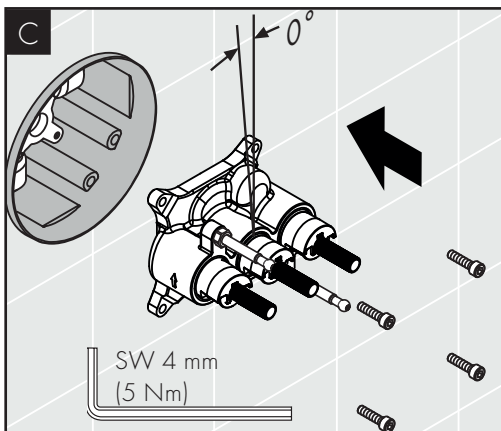
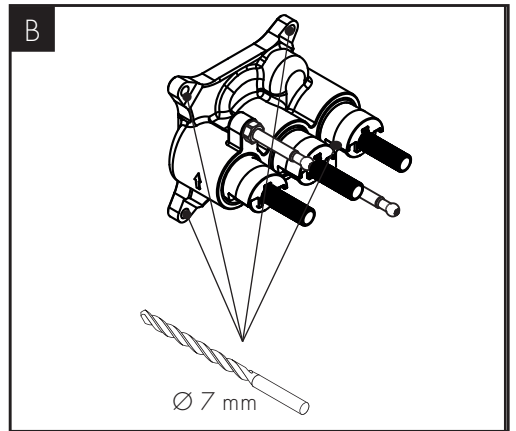
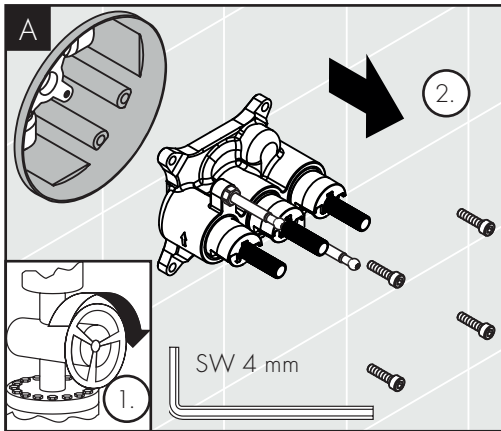
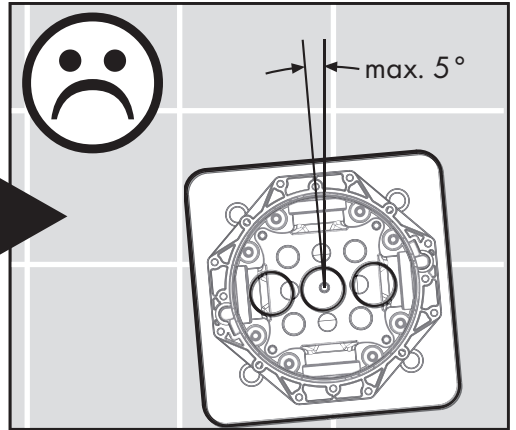
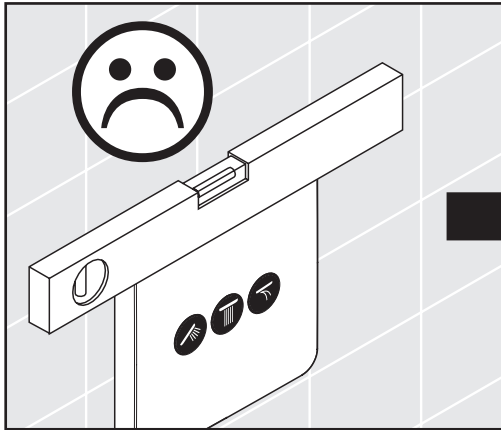






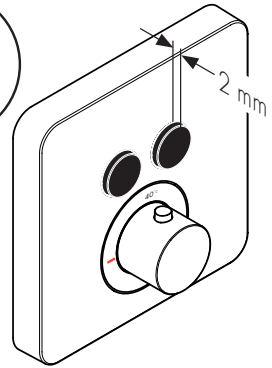
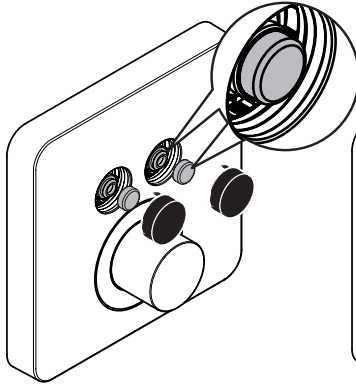
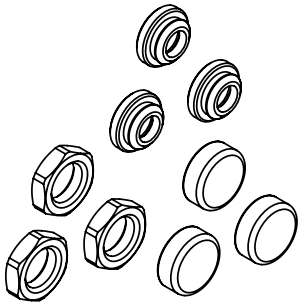






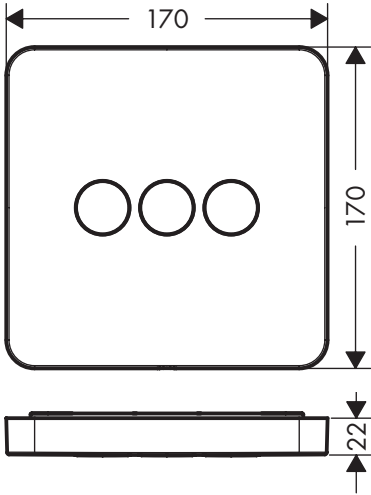


92696000

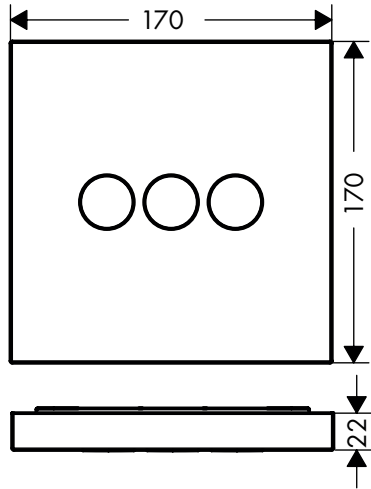




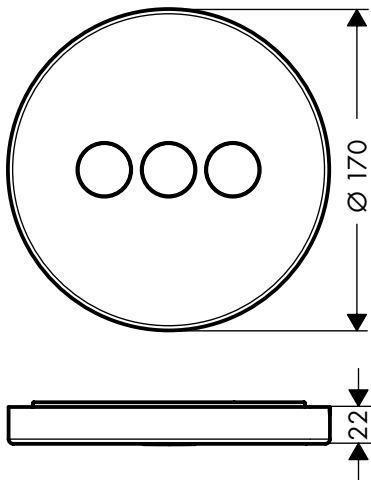
AXOR ShowerSelect Soft Cube  
36773XXX

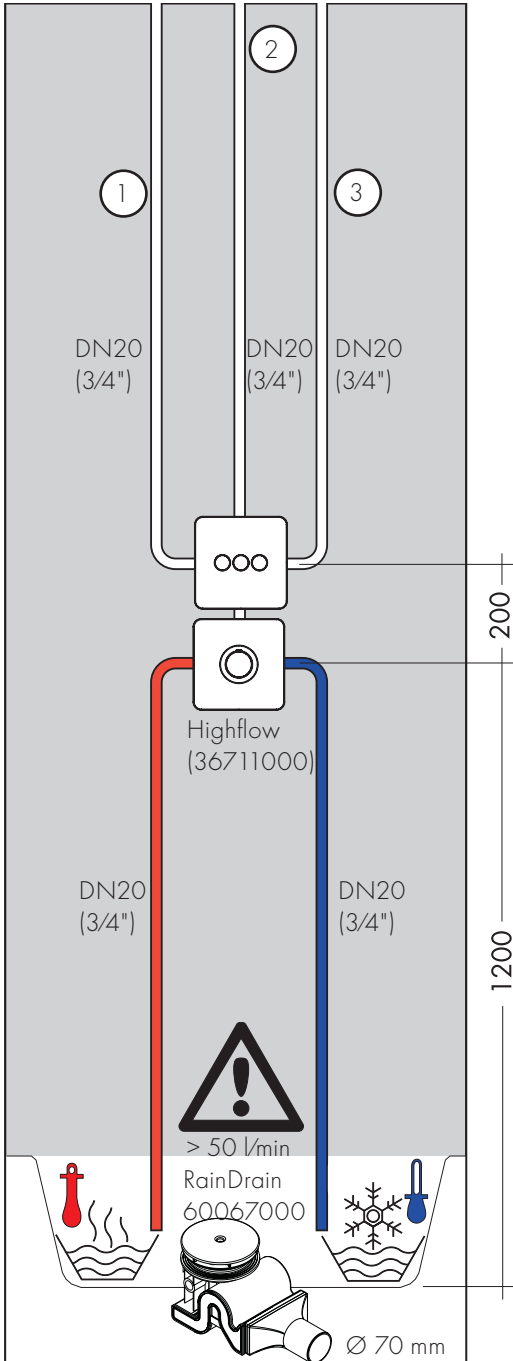


AXOR ShowerSelect Square  
36717XXX

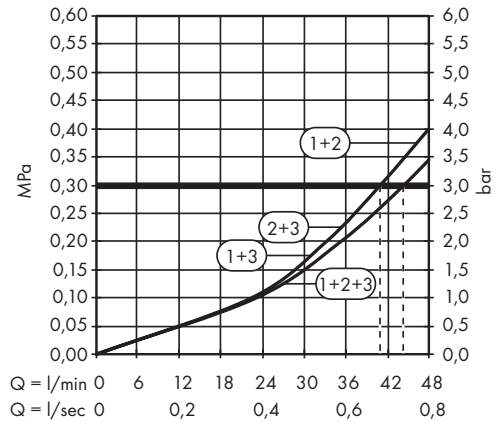
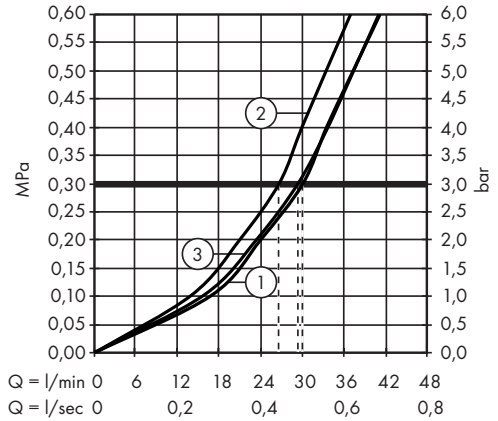


AXOR ShowerSelect Round  
36727XXX

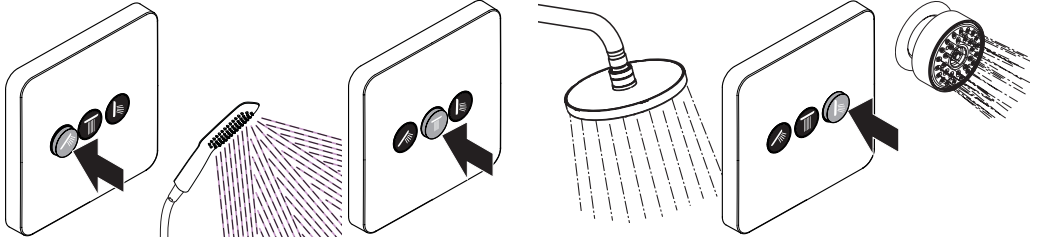




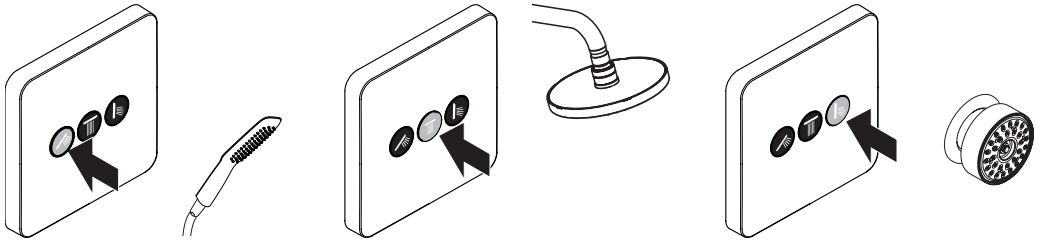
AXOR ShowerSelect Soft Cube  
36773XXX  
AXOR ShowerSelect Square  
36717XXX  
AXOR ShowerSelect Round  
36727XXX



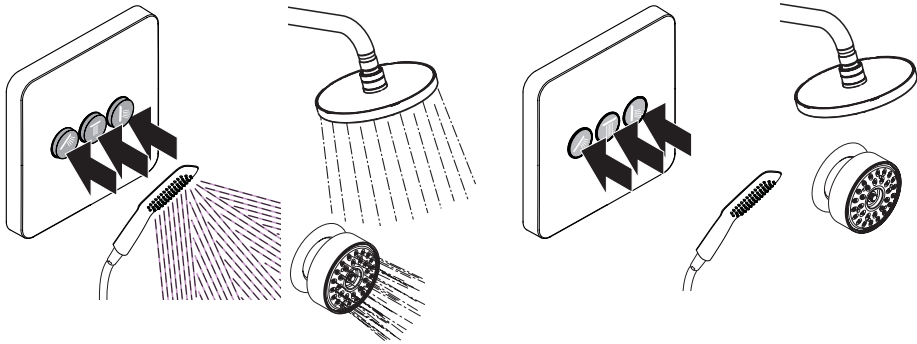


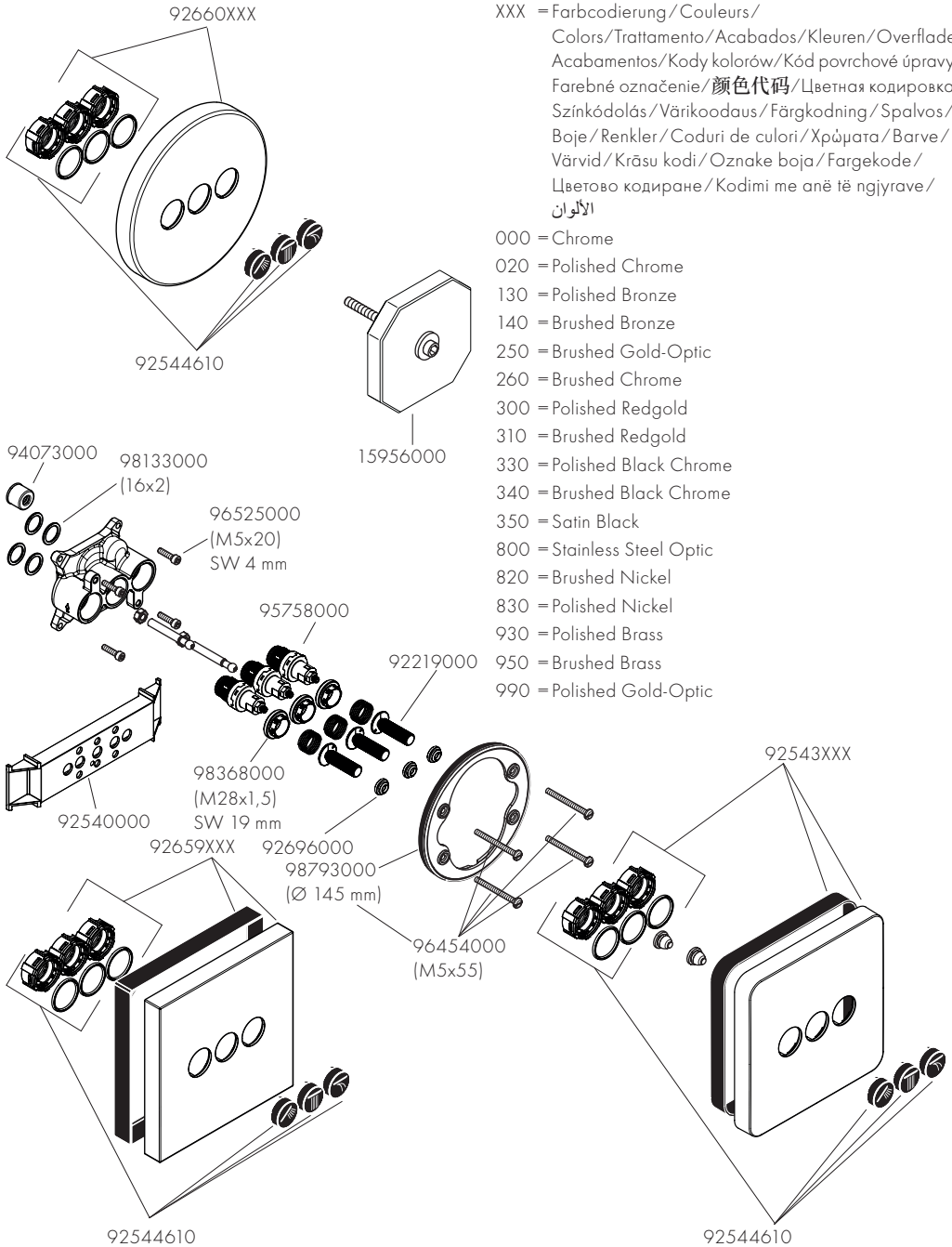


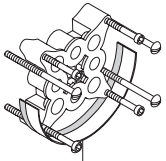
öfnnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvorit / 开 / открыть / avaa / avaaminen / öppna / atidaryti / Otvaranje / açmak / deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt / otvoriti / åpne / отварање / hape / فتح



schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten / lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavriť / 关 / закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti / Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti / sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряне / mbylle / إغلاق



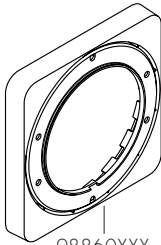




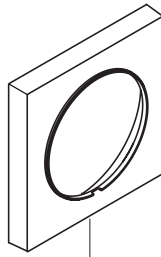
13595000  
(25 mm)



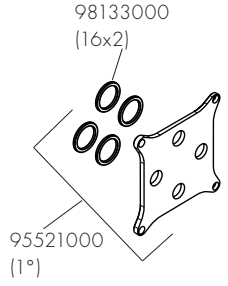
13596XXX  
(22 mm)



98860XXX  
(22 mm)



97407XXX  
(22 mm)



98133000  
(16x2)  
95521000  
(1°)

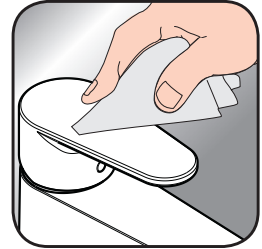




DE / Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt  
 FR / Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact  
 EN / Cleaning recommendation / Warranty / Contact  
 IT / Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto  
 ES / Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto  
 NL / Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact  
 DK / Rensning, anbefaling / Garanti / Kontakt  
 PT / Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto  
 PL / Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt  
 CS / Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt  
 SK / Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt  
 ZH / 清洁指南 / 担保 / 接触  
 RU / Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты  
 HU / Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés  
 FI / Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus  
 SV / Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto  
 LT / Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai  
 HR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt  
 TR / Temizleme önerisi / Garanti / Temas  
 RO / Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact  
 EL / Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή  
 SL / Priporočilo za čišćenje / Garancija / Kontakt  
 ET / Puhastussuositused / Garantii / Kontakt  
 LV / Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti  
 SR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt  
 NO / Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt  
 BG / Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт  
 SQ / Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt  
 KO / 세정시 권장사항 / 품질보증 / 접촉  
 AR / توصيات التنظيف / الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية) / اتصال



[www.axor-design.com/  
cleaning-recommendation](http://www.axor-design.com/cleaning-recommendation)



[www.axor-design.com/  
cleaning-recommendation](http://www.axor-design.com/cleaning-recommendation)



[www.axor-design.com/  
cleaning-recommendation](http://www.axor-design.com/cleaning-recommendation)



[www.axor-design.com/  
cleaning-recommendation](http://www.axor-design.com/cleaning-recommendation)

# AXOR

P-IX	DVGW	SINTEF	NF	STF	CERTIFICATION BODY KIWA	ETA	 GODKENDT TIL DRILLEKVVAND
36717XXX			X	X	X		
36727XXX			X	X	X		
36773XXX			X	X	X		

AXOR / Hansgrohe SE  
AustraÙe 5-9  
77761 Schiltach  
Deutschland

info@axor-design.com  
axor-design.com

09/2019  
9.02778.04